TROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY
OCT 28 1987

METROPOLITAN TORONTO,
LIBRARY BRANCH
789 YONGE ST.
TORONTO, ONTARIO,
M4W 2G8
11.10.87

ALAS TRAVEL
Grupos desde y hacia: URUGUAY y ARGENTINA en diciembre
Precios imbatibles !!!
Consúltenos
1678 Jane Street Esq. Lawrence
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

Raquel H. Czeban
y
Virginia Pedroso
Consumer Loan Officer
Viajes-Autos-Hipotecas
Consolidación de Cuentas
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
2267 Islington Ave., Rexdale
743-5885

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
DIC. 12 RESERVE AHORA

AÑO XVIII No. 25 LUNES 19 DE OCTUBRE DE 1987 MONDAY, OCTOBER 19, 1987 0.40

SERA IMPLACABLE CON LOS QUE USAN LA VIOLENCIA

BARCO PROMETE MANO FIRME A LOS COLOMBIANOS

VER INFORMACION EN LA PAGINA 10

LEFA PREMIO A LOS MEJORES

VER INFORMACION Y GRAFICAS EN LA PAGINA 11

La totalidad de los premiados de Lefa, dirigente y reinas de la institución posan para el lente de Juan Orellana.

SOCIALISTAS CHILENOS FORMARAN PARTIDO POR LA DEMOCRACIA

VER PAGINA 10

TORNEO MUNDIAL DE FUTBOL JUVENIL

• COLOMBIA ELIMINADA

• CHILE Y BRASIL CLASIFICAN

COMPLETA INFORMACION EN LA PAGINA 14

COMPETIRA EN SELECCION DE SOBERANA COPA INFANTIL EL POPULAR

JENIFER CAMACHO ES REINA DEL COLO COLO

PAGINA 6

OFERTA SUPER ESPECIAL
GRUPOS A: ARGENTINA Y URUGUAY
Vuelos directos con VARIG
Salidas Nov. 26-29
Dic 6-13-24
HISPANA TRAVEL AGENCY
Cortesía-Eficiencia-Seriedad
733 Bloor St. W. Frente a la estación Christie.
Teléfono 534 2356

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del País o del Mundo.

LAS ACCIONES SE DESPLOMAN

Cuando el Secretario de Agricultura del Partido Comunista de la URSS, Viktor Nikonov, visitó la semana anterior la Lonja Mercantil de Chicago (CME) y se le explicó cómo funciona, basándose esencialmente en apostar acerca del precio futuro de grandes cantidades de mercancías, él manifestó que "aquí no hay reglas. Este juego es demasiado riesgoso".

Tras recibir la explicación del presidente de la CME, Jack Sandner, de que "nuestros precios son dictados por la oferta y la demanda", Nikonov, de 58 años de edad y considerado como uno de los seis líderes más poderosos en el Kremlin, dijo que los agricultores deberían recibir precios garantidos sobre el largo plazo por sus productos, en lugar de estar sometidos a la posibilidad de cambios amplios y bruscos en el precio de lo que producen.

"¿Porqué deberíamos tener (en la URSS) una vida tan nerviosa (como esta)?", preguntó a sus anfitriones capitalistas.

En el contexto de una gira de una semana por EE.UU. que es la de más alto nivel enviada por la URSS a las granjas Estadounidenses desde la efectuada en 1959 por Nikita Krushchev, los comentarios del Secretario de Agricultura fueron tomados casi jocosamente por el empresariado Norteamericano, tal como si provinieran de un primo ingenuo recién llegado del campo.

Pero hacia el fin de la semana esas sonrisas se habían borrado. Wall Street y su contraparte de Toronto mostraban vividamente lo que puede ocurrir cuando la comercialización de bienes y servicios al estilo Occidental se descarrila.

Las jornadas postreras de las Bolsas de Comercio estuvieron marcadas por una baja brusca y rápida en el valor de las acciones que, tan sólo en Wall Street el viernes, significó la pérdida de 145 billones de dólares EU en su valor.

La situación comenzó a asemejarse a la experimentada en octubre de 1929, cuando el desplome de los precios de acciones se constituyó en el primer paso de una Depresión que azotaría los años Treinta para terminar sólo con la Segunda Guerra, diez años después.

Según observadores especializados, la caída de precios podría continuar esta semana, tanto en EE.UU. como Canadá.

El desplome comenzó con la revelación de que EE.UU. había experimentado una reducción del déficit en su balance comercial bastante inferior a la considerada como deseable por la Bolsa. A ello se sumó el enorme déficit fiscal de aquel país, para el que tanto el gobierno Republicano del Presidente Ronald Reagan como la oposición Demócrata no tienen soluciones substanciales.

Ninguno de los dos bandos quiere efectuar grandes recortes del presupuesto nacional, con el gobierno sugiriendo recortes en el segmento destinado a la asistencia social mientras que la oposición quiere reducir los gastos militares e incrementar los impuestos.

La situación comenzó a afectar el precio de las acciones cuando, en respuesta a la misma, se incrementó el interés de los bonos del Tesoro, volviéndolos más atractivos como inversión que aquellas, y los bancos aumentaron los intereses demandados por sus préstamos a los mejores clientes.

Ambos datos sugerían que era mejor retirarse del mercado accionario y los inversionistas hicieron exactamente eso, dando lugar a un enorme volumen de ventas de acciones que resultó en una predecible reducción de su valor.

El mercado accionario en expansión ("el toro", según el apodo tradicional) se halla en vigencia desde agosto de 1982 y su culminación había estado siendo pronosticada asiduamente en los últimos meses, debido al continuado apetito Estadounidense por los productos importados aún cuando su divisa había perdido valor en comparación a las de otros países, así como a la inacción del gobierno frente a un déficit fiscal sin precedentes históricos.

Octubre parece un mes hechizado para el comercio de acciones, puesto que las bajas más dramáticas en los mercados accionarios de Norteamérica han tenido lugar precisamente en él, con la mas notoria ocurriendo en 1929 y otras marcando hitos en 1978 y 1979, conociéndoselas ahora como las "Masacres de Octubre".

Un factor clave para tales derrumbes fue la expectativa de que habrían incrementos de las tasas de interés, cancelando el atractivo de las acciones.

De hecho, si bien la compra y venta de acciones es una tarea expresada en números, el mercado depende de emociones muy humanas: el optimismo acerca del futuro y la posibilidad de obtener ganancias conduce a la compra de acciones y el incremento de sus precios, mientras que los temores generados por la posibilidad de una baja de sus valores genera ansiedad y luego un pánico de ventas, concretándose así el lúgubre derrumbe imaginado.

Es, en las palabras de Nikonov, "una vida muy nerviosa".

Confrontado con lo que se está esbozando como una estampida sin precedentes en las Bolsas de Comercio, el gobierno de Reagan ha reaccionado con calma. El Secretario del Tesoro James Baker encabeza la cruzada moderadora, sosteniendo que los datos fundamentales de la economía Estadounidense son muy positivos.

Según él, los inversionistas parecen estar reaccionando frente a factores como un posible incremento de los impuestos por el Congreso, la aprobación de legislación proteccionista para reducir el volumen de importaciones y temores sobre la posibilidad del aumento de las tasas de interés y la inflación en EE.UU.

Otro factor en este guisado de causas sería, dice Baker, de carácter tecnológico, con volumenes enormes de acciones siendo ahora comercializados en base a programas computarizados que ordenan, automática e instantáneamente, la venta de centenares de miles de acciones cuando su valor desciende.

Es así que el viernes se marcó un nuevo récord en la comercialización de acciones en Wall Street: 338,7 millones cambiaron de "manos" en transacciones muchas veces determinadas sin intervención humana, por programas computarizados.

La herramienta escogida por Baker para tratar de desalentar nuevas estampidas de venta de acciones en la semana que se inicia parece ser la baja de la cotización del dólar Estadounidense frente a las divisas de otras naciones de Occidente.

El Secretario del Tesoro ha colocado en la mira explícitamente a Alemania Federal debido, alega, a los incrementos de sus tasas de interés (que Bonn sostiene ni siquiera llegan a totalizar un 1 % y derivan de presiones del mercado). Usando la cauta terminología típica de los Ministros de Finanzas, Baker ha sugerido que su gobierno toleraría la caída del valor del dólar frente al marco Alemán, lo que significaría un incremento de los precios de las importaciones germanas para los Estadounidenses y una reducción de los precios de las exportaciones de EE.UU. a Alemania Federal.

Por de pronto, el dólar Canadiense ha visto ya aumentar su valor frente a la divisa Sureña, alcanzando los 77,12 centavos EU sobre el fin de semana, su nivel más alto de los tres últimos años.

Baker también ha subrayado que la Junta Federal del Tesoro no planea ninguna medida que conduzca al incremento de los intereses.

Aún no puede estimarse el efecto final de estos y otros paliativos. Indudablemente que una recesión o incluso una Depresión en Occidente sería un obsequio ideal para el Kremlin, que se apresta a celebrar el 70mo. aniversario de la victoria Bolchevique.

El problema para el liderazgo Comunista es que ha decidido que necesita de Occidente para poder superar el atraso tecnológico y económico.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor Miguel Rakiewicz

Administración — Nelly Vega
Publicidad — Alberto Rodriguez
Armada — Jesus David
Artes — Patricio Alfaro
Computadoras — Margarita Curotto, Jorge Zeballos
Columnistas — Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana
Fuentes Informativas — Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de su exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previo consentimiento constituye plagio ante la ley.
All Rights Reserved 1987. Derechos Reservados
Published daily, Monday through Friday.
Second Class Mail Reg.No.2553.
Postage paid at Toronto.

2413 Dundas St. W.
Toronto Ontario Canada M6P-1X3.
Tels: 531-2495.96.

PLAN AGRICOLA DE REAGAN CONDENADO AL FRACASO , DICE ESTUDIO

Por GREG MC CUNE

WASHINGTON - La negativa de sectores agrícolas políticamente poderosos a renunciar a los lucrativos programas de ayuda gubernamental condenará al fracaso el plan del presidente Ronald Reagan de desmantelar los subsidios agrícolas en todo el mundo hacia fines de siglo, destaca un estudio.

En un informe del Instituto de Economía Internacional, con sede en Washington, el sub-secretario estadounidense de agricultura Dale Hathaway, señala que el esquema de Reagan de eliminar los subsidios gradualmente para conjurar el actual desquicio del comercio mundial fracasará porque los agricultores del mundo entero saben que el fin de los subsidios los perjudicará.

"Aunque este enfoque pueda ser el más simple, es improbable que sea aceptado por grupos de productores agrarios de muchos países. Productores de varios países saben que no serían competitivos en mercados mundiales (bajo comercio libre)", indicó Hathaway, portavoz de asuntos agrícolas en el gobierno de JimmyCarter.

Su crítica es la respuesta más pormenorizada desde que el gobierno de Reagan reveló su amplio plan de reformas agrícolas en julio ante el acuerdo general sobre comercio y aranceles (GATT), reunido en Ginebra. Es probable que el estudio de Hathaway sea analizado detenidamente por expertos agrícolas que están explotando alternativas al plan de Reagan.

La publicación del informe es oportuna porque se estima que la comunidad europea y otros 14 países agrícolas, encabezados por Australia y Canadá plantearán sus propios proyectos de reforma ante el Gatt antes de fin de año.

Funcionarios estadounidenses estiman que a comienzos del año próximo estarán en marcha negociaciones de fondo tendientes a llegar a un acuerdo agrícola global. El viernes pasado el gobierno designó a Daniel Amstutz, uno de los principales artífices de la propuesta de Reagan sobre liberización del comercio y ex-subsecretario de agricultura, como negociador estadounidense en Ginebra.

Al analizar la situación del comercio agrícola, es estudio de Hathaway señala que existen tres alternativas para el futuro de ese intercambio: libre comercio, como propugna Reagan y comercio controlado por los gobiernos mediante acuerdos sobre productos primarios o de comercialización para organizar las exportaciones o una fórmula intermedia.

Los agricultores que tienen interés en el mantenimiento del status quo y de los subsidios tratarán de obstaculizar la primera opción y el comercio controlado por los gobiernos no es viable, dice.

"El mundo está cubierto por los escombros de acuerdos i ternacionales sobre productos primarios que no funcionaron, incluyendo los del café, el trigo, el azúcar y es estaño, destaca Hathaway.

El enfoque realista en un término medio que permite a los gobiernos mantener sus subsidios a los agricultores sobre la producción utilizada en el mercado interno, pero que restrinja los subsidios sobre la producción destinada a las exportaciones, apunta.

Esto debería ir acompañado por garantías de todas las naciones comerciales importantes en cuanto a permitir un nivel mínimo de importaciones agrícolas en lugar de proteger a los agricultores con cuotas restrictivas de importación.

Para que las negociaciones puedan ponerse en marcha, Hathaway sugiere que las principales naciones comerciales, incluyendo a los EE.UU., la Comunidad Europea y Japón, acuerden congelar el actual nivel de subsidios desde el primer momento. El gobierno de Reagan ha rechazado un congelamiento de los subsidios a menos que vaya acompañado por reformas agrícolas de fondo.

La aseveración de Hathaway en el sentido de que los agricultores que vayan a salir perdidosos con el advenimiento de un comercio genuinamente libre jamás aceptarán el plan de Reagan, es respaldada por un documento separado redactado por economistas del departamento de agricultura de los EE.UU.

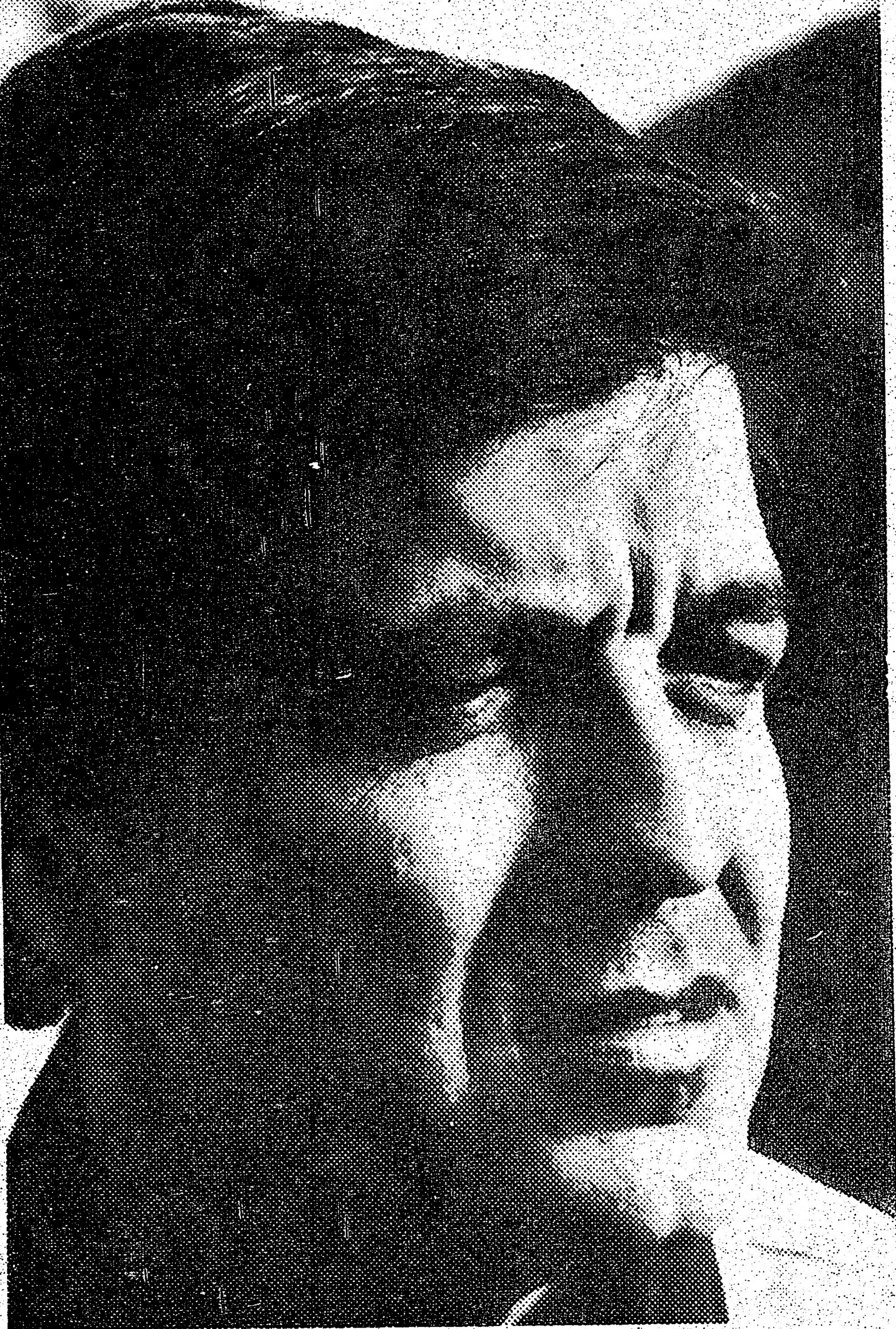
Este informe, elaborado por el servicio de investigaciones económicas del departamento, llega a la conclusión de que se eliminan los subsidios agrícolas, los precios de los productos primarios aumentarán en todo el mundo, pero no en magnitud suficiente como para compensar a la mayoría de los agricultores por pérdida de sus ingresos.

El valor de la producción agraria disminuiría 57 por ciento en Japón en un sistema de libre comercio y 15 por ciento en la CE y 5 por ciento en Canadá y 4 por ciento en los EE.UU., estima el análisis.

En cuanto a los productos primarios individuales los resultados serían más drásticos. Los cultivadores japoneses de arroz verían caer el valor de su producción un 87 por ciento bajo un sistema de comercio libre y los de azúcar de los EE.UU. y Europa serían afectados con una merma de 31 por ciento los cultivadores de trigo de Canadá podrían sufrir pérdidas de ingresos del orden de 28 por ciento y los productores lácteos de los EE.UU. sufrirían una declinación de ganacias de 11 por ciento.

Tanto Hathaway como el documento gubernamental estadounidense concuerdan en que algo debe hacerse para reformar el actual sistema agrícola mundial y que todos los países estarían mejor si las reducciones en los subsidios agrícolas se realizarán más o menos al mismo tiempo y en forma conjunta, en lugar de individualmente.

Pero Hathaway y otros economistas aducen que no es realista eliminar de un plumazo 50 años de subsidio gubernamental a los agricultores y creer que los agricultores lo aceptarán sin pestañar.



OTTAWA - El Vicepresidente de Nicaragua SERGIO RAMIREZ MERCADO arribará mañana, martes, a esta capital para iniciar una visita de cuatro días. Se espera que Ramirez desarrollará conversaciones con el Ministro de Relaciones Exteriores, Joe Clark, sobre cuestiones bilaterales y los avances logrados en relación al Acuerdo para la Paz en América Central.

CONFERENCIA CON HERMANO DE VOLUNTARIO MUERTO EN NICARAGUA

TORONTO - John Linder, hermano del voluntario Estadounidense Ben Linder, muerto por los guerrilleros anti-Sandinistas durante un ataque en un punto remoto de Nicaragua donde trabajaba en un proyecto hidroeléctrico, el 28 de abril, ofrecerá una conferencia en Toronto el lunes 26 de Octubre sobre la vida y obra de su hermano en aquel país, así como la respuesta registrada en EE.UU. por su muerte.

También hablará Richard Donald, quien se desempeñó como trabajador de asistencia internacional de la organización Servicios Universitarios Canadienses en el Exterior (CUSO) en Nicaragua, trabajando allí junto con Ben Linder.

La velada contará, asimismo, con la presentación musical de Arlene Mantle.

Este evento, parte de la Gira de Paz Ben Linder, tendrá lugar a partir de las 7:30 pm en el Centro Trinity-St. Paul (427 Bloor St. West). Las entradas cuestan 3 dólares, y todo lo recaudado se destinará a la campaña Tools for Peace (Herramientas para la Paz), que brinda donaciones y asistencia técnica a Nicaragua.

* Por información: 534-1766 ó 922-0852.

BLIZZARD

Escuela de Manejo 626-8185

CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA
VISA
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH

No deje para mañan. 626-8185

Mr. Marina

MARINA

ITALIAN CATERING LTD.
JOE GARISTO, PRES.
TEL. 654-4222

BAUTIZMOS, PRIMERA, COMUNION, CONFIRMACIONES, COMPROMISOS, ESPECIALISTAS EN CASAMIENTOS

LAS UNICAS 4 MODERNAS SALAS EN EL CORAZON DE LA CIUDAD

TODOS LOS VIERNES MARINA DINNER DANCE OFRECE A UDS. POR $15.00 UNA RICA CENA DE 6 PLATOS DIFERENTES, ADEMAS DE BAILE CON ORQUESTA LATINOAMERICANA

PARA RESERVACIONES: MARIA TEL. 654-4222
875 ST. CLAIR AVE. WEST TORONTO, ONT. M6C 1C4

VIUDA DE DESERTOR SOVIETICO ACUSA A LA RCMP

TORONTO - La viuda de Igor Gouzenko alega que la RCMP robó el dinero del gobierno que debía habérsele entregado a su marido luego de que éste desertara de la Embajada Soviética en 1945, revelando una pandilla de espías del Kremlin que incluía a figuras del Comunismo Canadiense de entonces.

"Pensamos que ellos (los oficiales de la RCMP) son una pandilla de ladrones", dice Svetlana Gouzenko en una entrevista concedida a la filial de Toronto de la CBC, CBLT-TV (Canal 5), que se verá esta noche a las 7 pm.

"Eso era lo que pensábamos (con mi marido). Se guardaron el dinero. Lo hicieron pasar por gastos -cien mil dólares de gastos".

Según la Sra. Gouzenko, recién después de la muerte de su marido en 1982 Ottawa finalmente le brindó a su familia la nueva identidad que le habían prometido a cambio de su ayuda para revelar las actividades de espionaje de la URSS en Canada.

La RCMP se ha negado a formular comentarios sobre las acusaciones de la viuda de Gouzenko quien, cuando contaba 26 años de edad y se desempeñaba en el cifrado de mensajes secretos en la Embajada Soviética, se entregó a las autoridades Canadienses portando información confidencial y pidió asilo junto con su cónyuge.

PERSONAL PARA PISCINAS CUBIERTAS

TORONTO - El Departamento de Parques y Recreación de la Municipalidad de Toronto está a la búsqueda de gran número de personal capacitado para desempeñarse en sus piletas cubiertas a través de la ciudad.

Todos los aspirantes deben ser mayores de 16 años de edad, buscándose personal para vacantes de Guardavidas con Cruz de Bronce (5.98 dólares la hora), Guardavidas con NLS (6.67 dls. la hora) e Instructores de Natación (7.49 dls. la hora).

* Las solicitudes de empleo pueden obtenerse llamando al Departamento al 392-7838, o dirigiéndose al J.J. Piccininnini Community Recreation Centre (1369 St. Clair Ave. West), el Trinity Recreation Centre (155 Crawford St.) o el Pape Recreation Centre (953 Gerrard St. East).

RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la loteria LOTTARIO resultó premiada la combinación 1, 16, 23, 24, 27 y 32, con el 36 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 1, 18, 21 y 24.

El pozo de la loteria LOTTO 6/49 fue ganado por la combinación 4, 14, 15, 23, 40 y 49, con el 2 como número extra.

PLAZOS DEL CORREO NAVIDEÑO

OTTAWA - La Corporación Postal Canadiense informa que los plazos para el correo enviado al extranjero por Via Aérea con motivo de la temporada Navideña son:

Sudamérica, 1 de Diciembre; Región Caribeña, 1 de Diciembre; Europa (España), 1 de Diciembre.

INICIAN INVESTIGACIONES SOBRE OPERACION EQUIVOCADA

TORONTO - El Colegio de Médicos y Cirujanos de Ontario (CPSO) ha iniciado una investigación acerca de la actuación profesional del Dr. Ernest Spratt, jefe de Cirugía en el hospital St. Joseph's Health Centre, en la operación del pulmón equivocado que sufriera el martes Jaime Villada en esa institución.

Villada, un carpintero de 29 años de edad originario de Colombia, fue operado equivocadamente en el pulmón izquierdo por una infección que sufre en el derecho, extrayéndosele por error una sexta parte del pulmón sano.

Por su parte, el hospital ha formado un comité especial para investigar porqué se cometió ese error en la sala de operaciones.

La hermana mayor de Villada, Adiela Escobar, dijo que él no podrá retornar a su trabajo como carpintero de la construcción porque "no podrá respirar bien. No podrá desarrollar tareas pesadas, ni bailar, hacer ejercicios o excitarse demasiado", señaló.

Los médicos han recomendado a la familia que no informe a Villada, domiciliado en Strathburn Blvd., acerca del error en su operación hasta que éste se haya recuperado. Se estima que deberá aguardar seis meses para una nueva operación en el pulmón infectado.

Villada, quien vino a Toronto a fines del año anterior, planeaba casarse en diciembre.

Su familia ha puesto el caso en manos del abogado Nicolás Canizares.

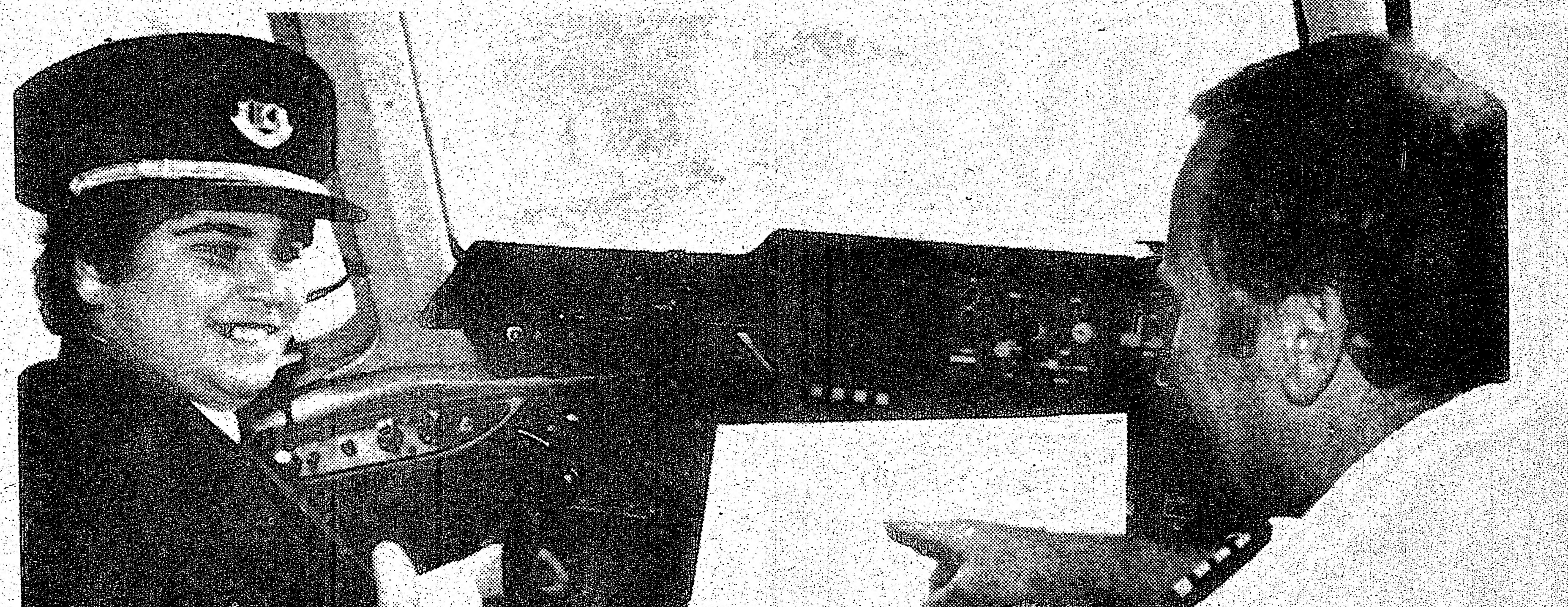
PRESENTACION DE OBRA DE GARCIA LORCA

TORONTO - La compañía teatral CentreStage inaugurará su temporada con la obra de Federico García Lorca "The House of Bernarda Alba" (La Casa de Bernarda Alba), presentándola del 5 al 28 de Noviembre en el Teatro Bluma Appel del Centro St. Lawrence (27 Front St. East).

La actriz Shirley Douglas interpretará a Bernarda, mientras que Viola Leger será La Poncia, su empleada doméstica.

En la obra, tras la muerte de su marido Bernarda controla con mano de hierro a sus cinco hijas, reprimiendo sus pasiones. Pero un hombre perturbará la situación, incitando las emociones de las hermanas para lanzarlas unas contra otras.

* Por información: 366-7723.



TORONTO - El 'Timmy' de la organización caritativa Easter Seal Society, WILSON ROLDAN, saluda con el pulgar en alto para indicar al Capitán Wayne Sands (der.) que está listo para uno de los vuelos de beneficencia "Take Off With Timmy", sobre la Peninsula de Niágara. Los vuelos, con las plazas cotizándose a 20 dólares cada una, recaudaron fondos para la Easter Seal Society.

The Travel Depot Inc.

4959 Dundas Street West
Islington, Ontario

1593 Wilson, Ave., Ste. 202
Downsview, Ontario

241-5201

LIMA	$719.00
COLOMBIA	$420.00
ECUADOR	$790.00
REP. DOMINICANA	$340.00
MEXICO	$390.00

SANTIAGO, BS. AS., MENDOZA, MONTEVIDEO
IATA
"CONSULTE YA POR ESTAS TARIFAS SUPER ESPECIALES"

VUELOS DESDE TORONTO A MALAGA

TORONTO - A partir del miércoles 28 de Octubre, la aerolínea Iberia ofrecerá un vuelo "charter" cada dos semanas entre Toronto y Málaga, en colaboración con varias empresas de viajes turísticos de la región metropolitana de Toronto.

La salida de Toronto está programada para las 6:10 pm, mientras que el retorno desde Málaga será a las 2:20 pm.

Para usar los nuevos vuelos, contacte a las agencias de viajes.

* Por información: 964-6645.

NUEVO DIRECTOR DE UNESCO BUSCARA RETORNO DE EE.UU. Y GRAN BRETAÑA

PARIS - Federico Mayor Zaragoza, nominado como próximo director general de UNESCO, se propone hacer retornar al organismo a los Estados Unidos y Gran Bretaña, como medio de remediar la precaria situación financiera de la institución.

"Uno de los objetivos personales será promover el retorno de los Estados Unidos y Gran Bretaña", declaró a los periodistas el español Mayor Zaragoza, de 53 años de edad, después de su nominación por el directorio de la organización de la Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, que debe ser ratificada en una conferencia general de sus 158 miembros que se celebrará el 7 de noviembre.

Japón, uno de los criticos más tenaces de la conducción ejercida por el senegales Amadou Mahtar M'bow, expresó beneplácito por la nominación del español, decidida por 30 votos de un total de 50 miembros participantes en la sesión del directorio ejecutivo.

Pero el portavoz del Departamento de Estado que integra la comitiva del Secretario de Estado George Shultz que viajó a Israel dijo que Washington no tiene razones para reconsiderar su retiro, dispuesto en 1984. Fuentes gubernamentales del Reino Unido, que se retiró un año más tarde, consideró improbable un pronto reintegro a la UNESCO.

Mayor Zaragoza sugirió que los dos paises, que acusaron al organismo de actividades anti occidentales y excesas de gastos, podrian ser invitados a tomar parte en proyectos del campo científico o ambiental sin tener que reincorporarse formalmente.

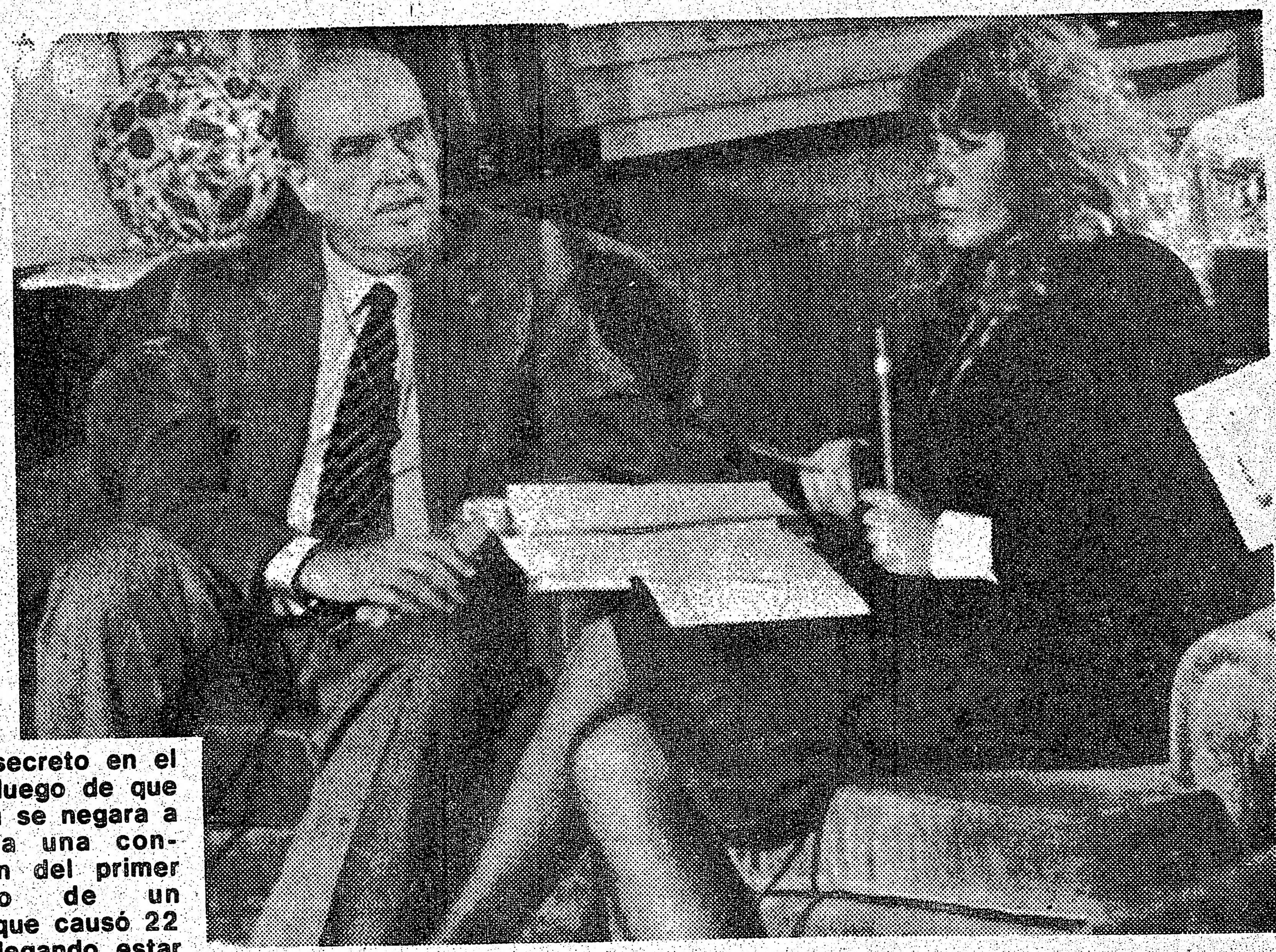
El delegado Canadiense a la UNESCO, David Bryce-Wilson, dió una nota de advertencia al manifestar que los enfrentamientos que culminaron con la votación final de la madrugada de ayer que urgió nominado al universitario y político español podrian a volver a aflojar en la sesión plenaria del mes próximo.

"Mucho me temo que el encono generado aqui se extenderá hasta la próxima conferencia general", destacó.

M'Bow habia tenido mayoria simple de votos en las cuatro primeras votaciones realizadas en los últimos ll días para encontrar un candidato para el puesto que el ejerció durante 13 años, retribuido con un sueldo de 159.000 dólares anuales. Pero su proporción de sufragios se redujo en la cuarta ronda, mientras que el caudal de Mayor Zaragaza aumentaba en cada etapa.

Antes de la votación final entre M' Bow y Mayor Zaragoza que debia ser celebrada en sábado por la noche, una carta de M'bow por la que resignaba su candidatura fué leida al directorio.

M.Bow acusó a sus oponentes occidentales de estar embarcados en una campaña de desinformación y extorsión



ATENAS, Grecia - El Primer Ministro ANDREAS PAPANDREOU está sumido en un escándalo politico debido a una relación con la exazafata Dimitra Liani (der.), a la que habria conseguido el puesto de entrevistadora en el programa televisivo "Mitad y Mitad". El mandatario Socialista griego, de 68 años de edad, se contó entre los primeros entrevistados por la flamante periodista, de 33 años. Ambos compartieron un crucero privado y secreto en el Mar Egeo luego de que Papandreou se negara a concurrir a una conmemoración del primer aniversario de un terremoto que causó 22 muertes, alegando estar recargado de trabajo. En circunstancias normales, Papandreou, quien ha estado casado durante 36 años con su esposa Estadounidense MARGARET (izq.), una activa feminista, no tendría mayores problemas en superar las consecuencias de sus andanzas extramatrimoniales, pero, según los observadores, en este caso deberá pagar un precio politico porque violó tres reglas tácitas: demostró desprecio por el público y por su familia, y ha sometido a Grecia al ridiculo internacional.

MERMA CRECIMIENTO INDUSTRIAL Y COMERCIO EXTERIOR SOVIETICOS

MOSCU - La producción industrial Soviética está creciendo a un ritmo más lento que el año anterior, mientras que el comercio exterior descendió hasta un nivel crucial para las reservas de divisas, según datos estadísticos oficiales publicados ayer.

Las cifras, difundidas por el diario del Partido Comunista de la URSS, Pravda (Verdad), revelan que la producción industrial Soviética aumentó un 3,6 % durante los nueve primeros meses del corriente año, en comparación al 5,2 % del periodo enero-septiembre de 1986.

En el mismo periodo, el comercio exterior descendió en un 3.6 % con respecto al año anterior, habiendo bajado las exportaciones en un 0,5 % y las importaciones en el 4,2 %.

Pravda informó que los ingresos promedio de los ciudadanos Soviéticos fueron de 200 Rublos (320 dólares EU, según la tasa oficial) por mes, en comparación a los 194 Rublos (310 dólares) mensuales del año anterior.

PRUEBAN VACUNA CONTRA EL SIDA

WEST HALLEN, EE.UU. - Una posible vacuna para el SIDA que creara una poco conocida empresa biofarmacéutica de EE.UU. ha comenzado a transitar la etapa de pruebas en seres humanos a través de un grupo de voluntarios.

El primer grupo de voluntarios, compuesto por homosexuales, fue inmunizado durante la primera semana de Octubre, reveló el Dr. Anthony Fauci, director del Instituto Nacional de Alergia y Enfermedades Infecciosas (NIAID), que supervisa las pruebas

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto

ANDINA TRAVEL AGENCY

GRUPO ACOMPAÑADO ECUADOR-TORONTO-VERANO 87

TARIFAS ESPECIALES A:

ECUADOR-COLOMBIA-CHILE-ARGENTINA-URUGUAY-BRASIL-VENEZUELA-CENTRO AMERICA-CARIBE Y EUROPA

LES OFRECEMOS LO QUE EN VERDAD EXISTE

CONSULTENOS A:

SUSANA, ARNALDO Y PATRICIA

Ontario

Advertising Review Board

Government of Ontario

Multilingual Press Clipping Service Tender

El **Advertising Review Board** está buscando un proveedor cualificado para seleccionar artículos de interés en periódicos en terceros idiomas y proveer un servicio de anuncios oficiales de agencias y ministerios del Gobierno de Ontario.

La compañía elegida deberá tener recursos en diferentes idiomas para preparar reportajes quincenales con anuncios que estén clasificados por materias y traducidos al inglés, y proveerán un indice de reportajes cada mes.

Las ofertas por escrito serán evaluadas por un equipo de selección proveniente del **Council of Communications Directors** y del **Advertising Review Board.** El contrato será por 3 años, empezando el 1 de enero de 1988.

Los interesados en concursar pueden obtener información completa de los requerimientos del mismo escribiendo al **ARB** a la dirección abajo indicada. Solicitar **"Terms of Reference — Multilingual Press Clipping Service"**. Todas las solicitudes deben ser recibídas antes del 31 de octubre de 1987 para ser consideradas.

Ontario

Advertising Review Board
Government of Ontario
102 Bloor Street West, 12th floor
Toronto, Ontario M5S 1M8
Telephones: (416) 965-3255/4004

★LOS★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Si ha detectado problemas en los lazos afectivos, éstos podrian agravarse durante la mañana.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

La vida social será desalentadora, procure evitar herir la sensibilidad de otros.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Evite actuar sin tacto. La sensibilidad ajena será fácilmente afectada.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Nada parecerá funcionar como debe, particularmente en las relaciones afectivas.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

No planee reuniones románticas si no las desea. El resultado podría ser una velada poco feliz.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Su asociado o pareja podrian reaccionar airadamente ante su desatención. Dia prometedor.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Procure superar su sensitividad ante desplantes ajenos. Si lo logra, habrán avances en las relaciones personales.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Posibilidad de problemas con un amigo demasiado sensitivo, o con gente de la profesión médica. Beneficios hogareños.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Sea más práctico en su evaluación de planes para el futuro. Preocupación por un viaje.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Habrá poca simpatía entre usted y un colega. La situación podría afectar a su carrera.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Disputa con un compañero de trabajo o alguien vinculado a la medicina. Satisfacciones hacia la noche.

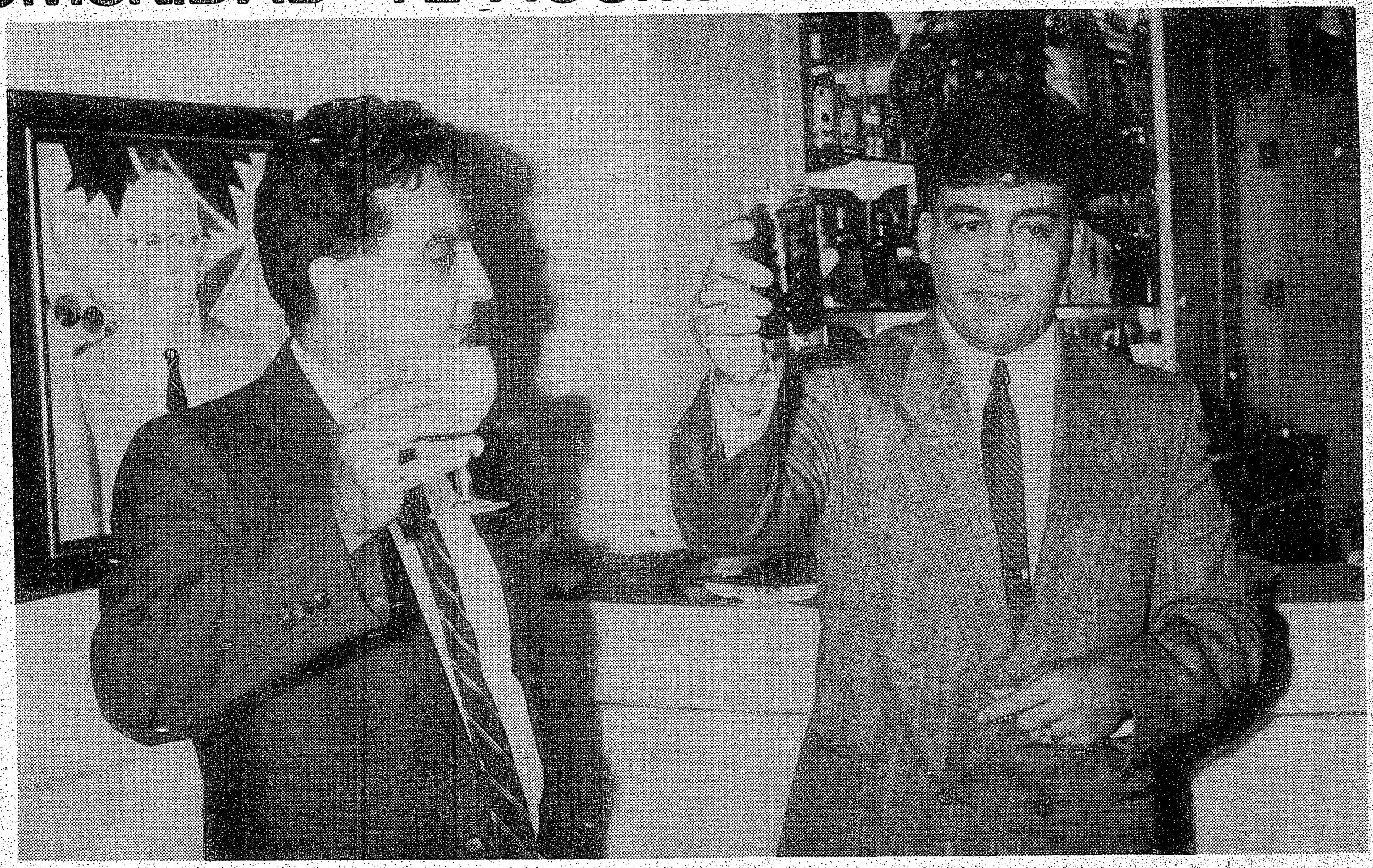
PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un problema financiero causa irritación a un amigo. Evite pedir o conceder préstamos.

el popular comunidad
SU PANORAMA DE ★ EVENTOS ★ INICIATIVAS ★ PERSONALIDADES

ALBERTO OLIVERA
"LA COMUNIDAD TE ACOMPAÑA"

Carlos García, agradece a León Argamasilla Bacardi su apoyo a OTI-CANADA, durante el coctel en la planta Bacardi.



Alberto Olivera alza su copa brindando con los asistentes al coctel en la destilería Bacardi.

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

El primer ganador del OTI-CANADA Alberto Olivera fué oficialmente despedido el viernes por una alegre y numerosa concurrencia que se dio cita al Silvani Place para expresarle el mejor de los éxitos a nuestro representante en Lisboa Portugal.

En esta ocasion le fue entregada una misiva de aliento, reconociemto y apoyo moral enviada por el Premier de la Provincia David Peterson.

El mismo viernes a las 7 de la tarde en el salon de cocteles de la Destilería Bacardi le fue rendido un pequeño homenaje y como lo dijera Carlos Garcia para "Reconocer a Alberto Olivera lo que se ha ganado por derecho propio, tener un brindis con él y desearle el mejor de los exitos porque su éxito es el éxito nuestro".

El Gran Premio de la Canción Iberoamericana como es sabido tendra lugar el sábado 24 de octubre y será trasmitido por el canal 47 Multilingual televisión desde las 10 de la noche hasta la una de la madrugada.

La canción "Vuelve a mi" escrita e interpretada por Alberto Olivera tiene el número 20 en el orden de presentaciones antes de la canción representativa de Méjico.

Los ganadores de los último tres años de este importante festival de la Canción Iberoamericana, a la que desde esta año nos hemos incorporados, con nuestros propio representantes en los últimos tres años fueron.:

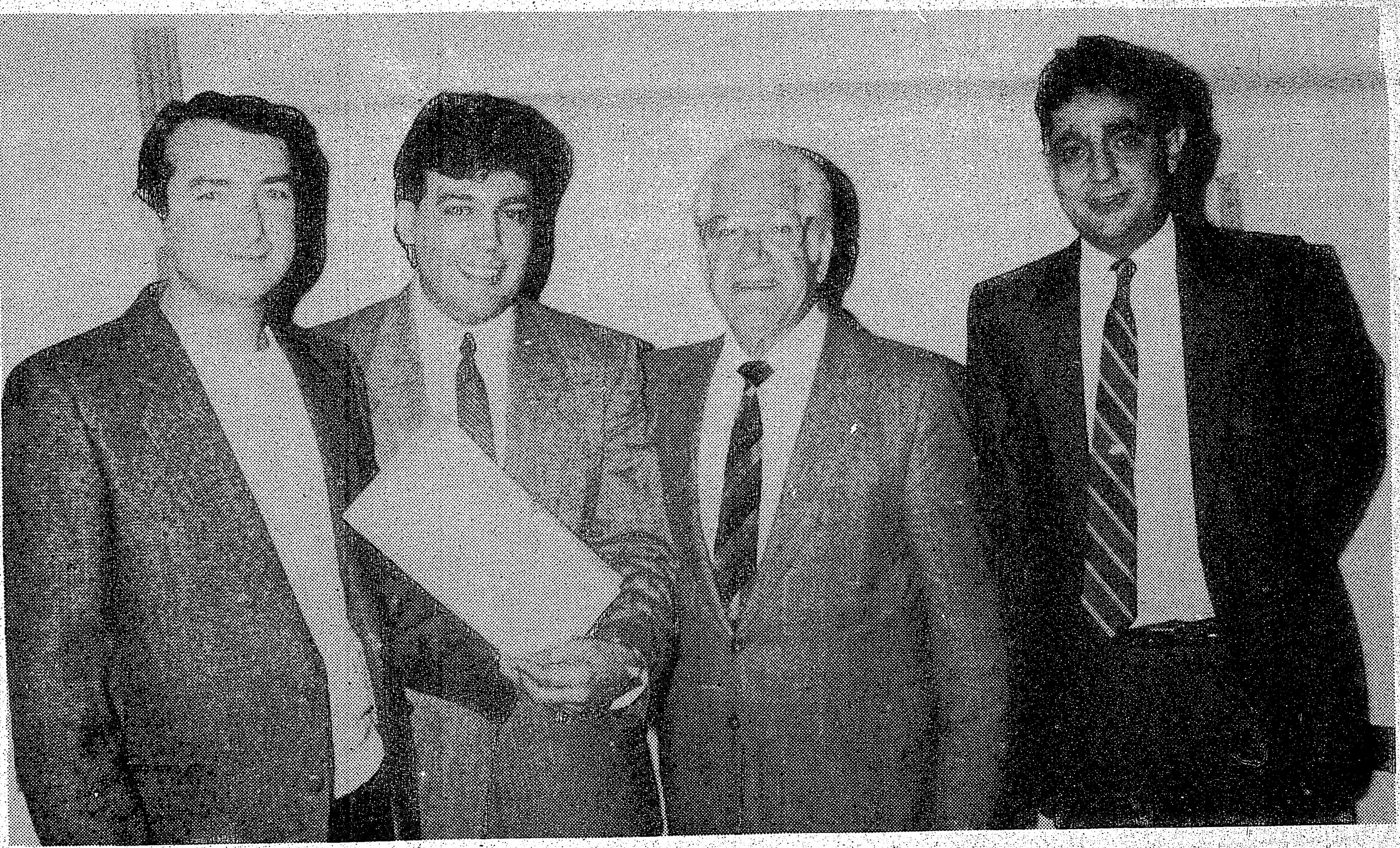
En 1984 el festival fue realizado en Cuidad de Méjico. La canción ganadora fue Agualuna escrita e interpretada por Fernando Ubiergo de Chile, en segundo lugar quedo Portugal, tercero Méjico.

El año 1985 la canción ganadora fué "Fandango Aqui." del autor Marcial Alejandro e interpretada por Eugenia León de Méjico segundo en empate Argentina y Ecuador, tercero Chile.

El año pasado el festival fué realizado en Santiago de Chile y la canción ganadora fue "Todos" de la autora Vilma M Planas e interpretada por Damaris Carbaugh, Miguel Angel Guerra, Eduardo F Cajade. Segundo Méjico y tercero Argentina.

El 88 se ha anunciado que la sede será Buenos Aires, Argentina.

La delegación canadiense que acompaña a Albero hoy ya se encuentra en Portugal y esta integrada por Carlos Garcia, Rosa Francini aupiciadora, los padres de Alberto, Memo Acevedo quién estara al frente de la orquesta de 38 músico y el arreglista quién es el mismo músico que hace los arreglos de la cantante canadiense Anne Murray.



Elías Infante le hace entrega a Olivera de una misiva de aliento enviada por el Premier a su lado Joe Foti.

Olivera y señora esposa en los salones de Silvani la noche del viernes.

ctubre de 1987

OS ★ TROS CEN

ES marzo abril
etectado problemas os afectivos, éstos gravarse durante la

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
da social será dora, procure evitar nsibilidad de otros.

MINIS de mayo de junio
ctuar sin tacto. La dad ajena será afectada.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
parecerá funcionar be, particularmente laciones afectivas.

EO de julio de agosto
planee reuniones as si no las desea. tado podria ser una poco feliz.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
sociado o pareja reaccionar mente ante su ción. Día prometedor.

BRA setiembre de octubre
re superar su sen- d ante desplantes Si lo logra, habrán s en las relaciones les.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
ilidad de problemas amigo demasiado o, o con gente de la ón médica. Beneficios ños.

GITARIO de noviembre de diciembre
más práctico en su ción de planes para el Preocupación por un

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
rá poca simpatía entre y un colega. La ión podría afectar a su

UARIO de enero de febrero
buta con un compañero abajo o alguien vin- a la medicina. facciones hacia la

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
problema financiero irritación a un amigo. pedir o conceder amos.

COLO COLO PREMIO A SUS CAMPEONES DE INFANTILES Y ADULTOS

Un aspecto de las premiaciones de Colo Colo. En la gráfica los jugadores del equipo infantil quienes fueron reconocidos luego de haberse coronado campeones de la categoria 73-74. (Foto Osvaldo Escobar)

Por
OSVALDO ESCOBAR

La sede colocolina se vió colmada de público el sábado pasado, quienes concurrieron a presenciar una sencilla, pero emotiva ceremonia de entrega de premios a los difenentes jugadores infantiles y adultos que defendieron la divisa de la institucioon en la temporada futbolisatica de verano que acaba de terminar; al mismo tiempo que se reconoció el aporte de otras personas que de diferentes maneras estuvieron cooperando al engrandeciemiento y éxito deportivo de Colo Colo.

En la categoria infantil 73-74, Colo Colo se coronó campeón de la Liga Hispano Canadiense de Fútbol Infantil y los jugadores premiados son los siguentes : Leo Cordero, Rodrigo Diaz, Marco Flores, Rodrigo Flores, Cristian Briones, Cristian Silva, Mike Fifa, Vladimir Roblero, Sebastian Murchie, Jaime Sandoval, Johnny Rodriguez, Gary Muise, Kirk Gonsalves, Pascual Palma, Enrique Rojas, Claudio Rojas, Shawn Kaye, Emilio D'entraiguez, Bryan Camacho y Marcos Hernández. También fueron premiados los entrenadores Hugo Camacho y Alejandro Flores. Los trofeos fueron entregados por el matrimonio de Maritza y Romelio Diaz, propietarios del salón de belleza Snips Unisex.

Asi también, Jenifer Camacho fue investida como la nueva soberana de Colo Colo, quién estará representando a la institución en el reinado del torneo infantil Copa El Popular el próximo 7 de noviembre. Jenifer fue investida por Sandra Campusano, reina saliente de la organización.

Por los adultos que se coronaron campeones invictos de la segunda división de la Liga Hispana, recibieron trofeos : Norberto Rodriguez, Claudio Flores, Victor Canto, Héctor Rodriguez, Raúl Cordero, Camilo Campusano, Carlos Cousin, Héctor Ferrer, Marco Ortiz, Juan Fabregui, Fernando Elisondo, Hugo Silva, Edmundo Cordero, Jaime Muñoz, Enrique Araujo, José Zenteno, Nelson Muñoz y Domingo Bizama. Carlos Albornoz, el director técnico, fue premiado y aplaudido entusiastamente por socios y jugadores.

De igual manera se reconoció el aporte hecho por otras personas en beneficio de la institución, entre ellas se destacó la placa entregada a la ex-presidenta señora Aurelia Cordero, al matrimonio Diaz de Snips Unisex, Gladys Flores, Pedro San Martin y este reportero.

Aprovecho la oportunidad para agradecer públicamente esta distinción, la que viene a sumarse a las hechas por otras organizaciones de nuestra comunidad; pero esta hermosa placa que me hizo entrega el club Colo Colo, tiene un significado muy especial, puesto que es el primer reconocimiento que he recibido de un club chileno. Gracias.

En la animación estuvo Fernando Silva, el flamante presidente electo de Chile Lindo que con su chispa y calidez humana le dió a la ceremonia el realce preciso. Y en la parte musical la discoteca Galaxie, que sigue cosechando elogios por su repertorio musical y los efectos especiales de sus luces.

EL CLUB CIUDAD DE PORTOVIEJO CELEBRO 7o. ANIVERSARIO

Por
OSVALDO ESCOBAR

La prestigiosa institución Ciudad de Portoviejo, celebró su séptimo año de vida institucional, a través de los cuales, han cumplido una destacada actividad social, cultural y deportiva.

Al cumplir un aniversario más, la organización se vió repaldada con la presencia de socios, jugadores y amigos, quienes se hicieron presentes en el Driftwood Community Centre desde tempranas horas de la noche del sábado recientemente pasado.

José Bravo, el actual presidente de Portoviejo, fue el encargado de saludar a la numerosa concurrencia y realzar este nuevo cumpleaños con breves, pero emotivas palabras.

La parte más significativa de este nuevo aniversario lo constituyó la entrega de una hermosa placa de reconocimeinto al Cónsul General del Ecuador señor Arturo Ontaneda, por su exitosa labor diplomática cumplida dentro de la comunidad hispana de Toronto.

El licenciado Ontaneda agradeció emocionado esta distinción, que viene a corroborar el afecto recíproco que siempre existió entre el señor Cónsul y la numerosa comunidad de ecuatorianos residentes en nuestra ciudad.

La actual directiva de Portoviejo está formada de la siguente manera : Presidente José Bravo, vice-presidenta señora Pleitez, Secretario Marlon Herrera, Tesorero Jorge Lenin Vargas, Secretaria de Relaciones Públicas Beatriz Vargas, Coordinador Wilson Rodríguez y Directores Nelly Vargas y Helio Dorantes.

La próxima actividad social del club Ciudad de Portoviejo, será la entrega de premios a su plantel de jugadores que participó en el torneo LEFA, que acaba de finalizar, en donde de acuerdo a lo manifestado por el dirigente Jorge Lenin Vargas "cumplimos una campaña bastante buena en donde se compitió con equipos de real jerarquía".

La parte musical de esta concurrida velada estuvo a la altura que las circunstancias lo requerian, con la orquesta Onda Latina, sensación del momento y triunfadora del último festival Hispanic Fiesta, quienes cada día están tocando mejor.

Complementó a la orquesta Onda Latina, la discoteca Quisqueya de Gaby Peña, también conocido como el "emperador del merengue", quién demostró con hechos, el porque ocupa un sitial de privilegio en el ámbito musical de nuestra comunidad.

La directiva del club Ciudad de Portoviejo, junto al Cónsul General del Ecuador Licenciado Arturo Ontaneda, quien fuera distinguido con una placa de reconocimiento, por su brillante misión diplomática en Toronto. (Foto Osvaldo Escobar)

IBERO Holidays
3060 DUNDAS ST. W. 769 6500
2638 EGLINTON AV. W. 652 0026
Las mejores tarifas para su próximo viaje de placer o negocios.
Hacia y desde Sur América, Centro América Caribe y Europa.
ESPAÑA .... DESDE 699
MEXICO .... DESDE 399
LIMA .... DESDE 699
QUITO .... DESDE 799
Llame o visítenos

úblico el sábado
ar una sencilla,
premios a los
que defendieron
ada futbolisatica
no tiempo que se
ue de diferentes
andeciemiento y

Colo se coronó
e de Fútbol In-
siguentes : Leo
Rodrigo Flores,
Fifa, Vladimir
ndoval, Johnny
Pascual Palma,
Kaye, Emilio
cos Hernández.
enadores Hugo
feos fueron en-
y Romelio Diaz,
Unisex.

vestida como la
rá representando
infantil Copa El
ifer fue investida
la organización.

mpeones invictos
spana, recibieron
Flores, Victor
o, Camilo Cam-
Marco Ortiz, Juan
Silva, Edmundo
o, José Zenteno,
rlos Albornoz, el
aplaudido en-

te hecho por otras
ón, entre ellas se
presidenta, señora
de Snips Unisex,
ste reportero.

para agradecer
e a sumarse a las
estra comunidad;
trega el club Colo
, puesto que es el
ido de un club

Silva, el flamante
con su chispa y
l realce preciso. Y
alaxie, que sigue
usical y los efectos

Holidays
GLINTON AV. W.
52 0026
próximo
cios.
entro América
DESDE 699
DESDE 399
DESDE 699
DESDE 799
cs

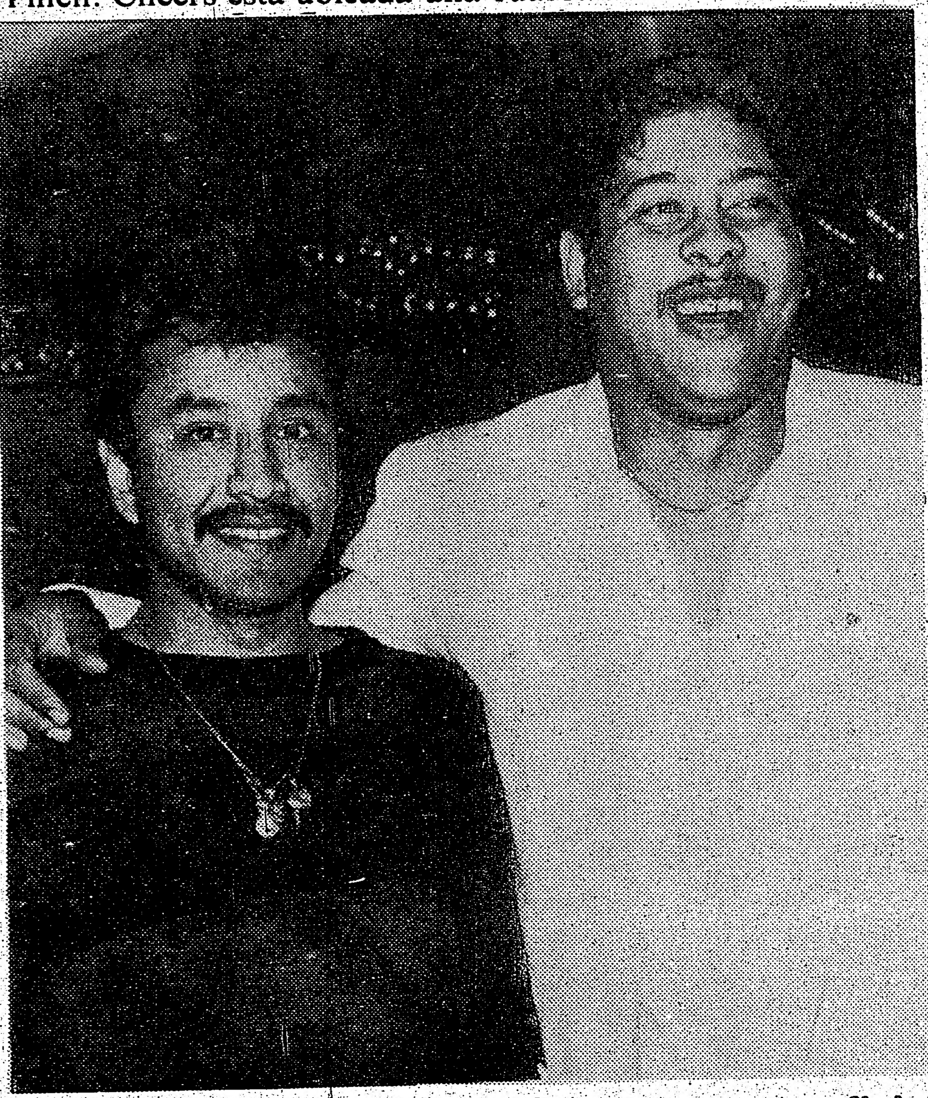
SE INAUGURAN "JUEVES LATINOS" EN LA DISCOTECA CHEERS

Por
OSVALDO ESCOBAR

El jueves pasado se inauguró un nuevo centro de diversión nocturno en la zona norte de nuestra ciudad. Se trata de la dicoteca Cheers, administrada por el conocido hombre de fútbol, Luis "tío" Hernández, el goleador del equipo de Jane y Finch, "el equipo del pueblo" que ya empezó los preparativos para la temporada de invierno.

La discoteca Cheers, que estuvo por algún tiempo cerrada por motivos de remodelación, ha sido totalmente transformada, dándole más espacio y comunicación entre sus diferentes secciones, al mismo tiempo que se instalaron proyectores contra las murallas, los que reflejan imágenes gigantes sobre la superficie de los muros.

Los jueves latinos se iniciaron el jueves pasado y son una alternativa más que se presenta a la numerosa población hispana que se concentra en el área de Jane y Finch. Cheers está ubicada una cuadra al norte de Steeles, en la esquina de Pine Valley y Hanlan Rd. Además de los jueves latinos, la discoteca funciona normalmente abierta a todo público los viernes y sábados.



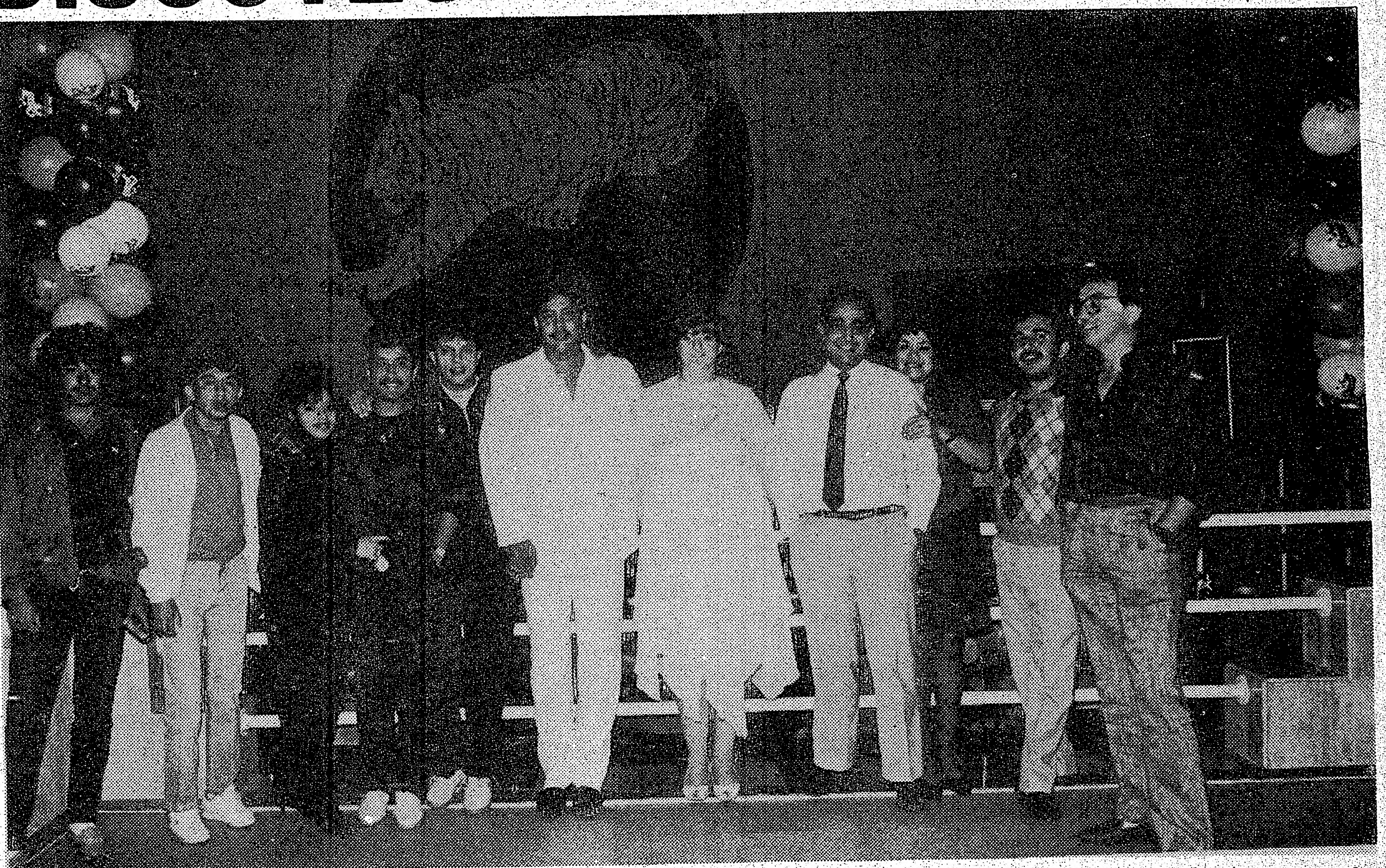
Jorge Guerra (izquierda) el disjockey oficial de los jueves latinos, junto a Luis Hernández manager del establecimiento. (Foto Osvaldo Escobar)

Dentro de los planes futuros de Hernández, de acuerdo a lo que nos manifestó el jueves pasado, figuran la venida de Celia Cruz, "eso queremos hacerlo antes de navidad y sería un show con cena. Creemos que el público hispano ha evolucionado y es necesario entregarle espectáculos de jerarquía, alternados con una buena cena".

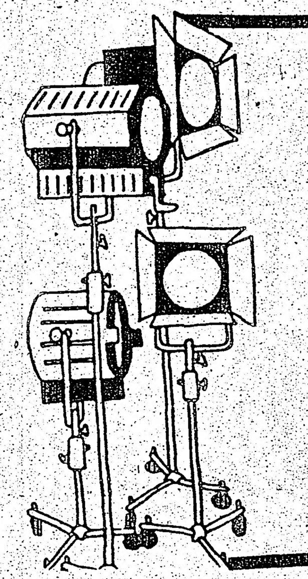
Luego de eso replicamos ¿y cuanto costará eso?.

"No será tan caro, ya que nuestro local tiene capacidad para trecientas personas cómodamente sentadas. Yo creo que tendríamos que hablar de alrededor de 70 dólares por persona".

La discoteca de Jorge Guerra, es la encargada de la música de los jueves latinos, y a juzgar por el repertorio mostrado en la inauguración, dentro de poco será una de las más solicitadas en el plano local.



Una vista parcial de la concurrencia a la discoteca Cheers del jueves pasado en que se inauguraron los jueves latinos. Al fondo el mural del tigre gigante que decora y sirve de logotipo del establecimiento. (Foto Osvaldo Escobar)


NOVIEMBRE 21
GRAN BAILE DEL AÑO
ENFRENTADAS
LAS DOS MEJORES
ORQUESTAS
DE TORONTO Y
MONTREAL

VUELVE NOCHES DEL MERENGUE
A LA "ROTONDA HALL"
2420 DUFFERIN St.
SABADO 14 DE NOVIEMBRE
UNA NOCHE ESPECTULAR DE CATEGORIA CLASE Y CACHE
BAILE MERENGUE, CUMBIA, SALSA Y MUSICA DISCO
CON LA GRAN ACTUACION DE LA "ORQUESTA DEL AÑO"
ORQUESTA LOS TROPICALES
los bravos del ritmo
LEONARDO Y SU COMBO
LA SORPRESA DE LA NOCHE
ORQUESTA "UNIVERSAL"
ANIMACION DE CARLOS ALBERTO CUEVAS OIGAME!!
Y GABY PEÑA Y SU DICOTECA QUISQUEYA
LOS TROPICALES

DARN RIGHT Café
ESPECIALIDADES LATINAS.
760 QUEEN ST. W. ESQUINA MANNING
T. 867 9233

CLUB
ALIANZA LIMA
INVITA A LA COMUNIDAD
PERUANA E HISPANA
A SU GRAN BAILE
POR EL CUARTO ANIVERSARIO,
Y PREMIACION A LOS JUGADORES
DEL CLUB ALIANZA LIMA (LEFA 87)
Y DE LA SELECCION DEL PERU
QUE PARTICIPO EN EL TORNEO
HISPANIC FIESTA 1987
ESTE SABADO 24
EN DISCOTECA BLONDIES
DE 8 PM. A 2 AM.
CON LA RICA SALSA DE
EFREN CHIMBO DINAMITA
DONACION 5.00 DOLARES
Blondies
767 dovercourt. ESQ. BLOOR.
LOS INVITA A TODOS LOS MARTES LATINOS

"LATIN SOUND" GUSTO EN DISCOTECA SIBONEY

Lázaro René, el vocalista de la orquesta Latin Sound, demostró gran calidad. (Foto Hugo Vera).

La orquesta Latin Sound de Montreal, fue el número musical que se presentó durante el fin de semana en la discoteca Siboney de Raúl Antelo. Esta banda integrada por eficientes músicos de varios paises, gustaron a la cada vez más numerosa concurrencia que acude a presenciar las agrupaciones musicales, bajo una atmófera al estilo Nueva York, que Raúl Antelo, poco a poco, sigue imponiendo en Toronto.

Latin Sound, ejecutó numeros bailables de diversos ritmos: salsa, latin-jazz, cumbias, boleros y otros estilos musicales, ejecutados magnificamente por los integrantes de esta orquesta dirigida por un adolescente peruano percusionista de sólo 16 años: "Chico" Cornejo, quien sabe leer el pentagrama musical.

Otro de los factores notables de Latin Sound, es su vocalista cubano Lázaro René, quien en el escenario es todo un "showman". Lázaro, a parte de cantar con mucho sabor, hace participar a los presentes durante los números que va interpretando.

Este vocalista cubano, no tiene nada que envidiar a los salseros consagrados; inclusive Lázaro René, es un notable sonero con mucha inspiración.

"Chico" Cornejo, el director musical del Latin Sound, es ejecutante de las congas y hace coros en las canciones. Nos comentaba su padre José Cornejo, representante, que recientmente participó en un festival salsero efectuado en el barrio neoyorquino de Queen.

El adolecente peruano, recibe clases de percusión de conocidos maestros como Luis Mangual, Melcochita y otros percusionistas neoyorquinos.

Latin Sound, es posible que vuelva nuevamente a Toronto, a fines del mes de noviembre.

Por otra parte, Raúl Antelo, prosiguiendo con sus numeros musicales en "vivo y directo" en el Siboney, tiene preparado otro buen espectáculo bailable para este viernes 23 y sábado 24, con el debut de la orquesta latina "Salsa con Clave" dirigida por el maestro pianista Don Nadudiak.

Los vocalista de esta orquesta integrada por 11 profesores son: Pocho Méndez, Martica de Cuba y Walter Coveñas de Ecuador.

(Hugo Vera Méndez).

José Cornejo, representante de Latin Sound, con su hijo "Chico" Cornejo, quien a pesar de sus 16 años es un buen percusionista. (Foto Hugo Vera Méndez).

EXITOSA REAPARICION DE SEGUNDO PACHECO EN RESTAURANTE ROBERT

Segundo Pacheco, el melodioso cantante ecuatoriano, reapareció en Toronto, luego de una larga ausencia de los escenarios de nuestra comunidad.

Segundo, ofreció una buena actuación en la Gran Peña del Restaurante Robert, que se organiza todos los fines de semanas, en este conocido y prestigioso restaurante de la cocina peruana e internacional.

En la misma programación, se presentó el baladista costarricense Fabio, un joven de muy buena voz, aunque necesita de pistas musicales para lucir todas sus condiciones artísticas.

Segundo "Manzanero" Pacheco, demostró que ha progresado tanto como intérprete, a la misma vez como guitarrista. El cantante ecuatoriano, cantó diversas melodias tradicionales ecuatorianas y valses peruanos, que fueron del agrado de la alegre concurrencia.

Segundo Pacheco, estuvo acompañado por el requinto de Sixto Pareja, quienes se complementan en las voces y las guitarras de un amplio repertorio musical.

Segundo Pacheco, estuvo alejado de Toronto por espacio de tres años; durante ese lapso, "Manzanero" Pacheco, se radicó en su natal ciudad de Azoges, aunque siempre se mantuvo cerca del ambiente artístico. Por otra parte, hace algún tiempo contrajo matrimonio.

El público a pesar de la larga ausencia demostró que no ha olvidado a Segundo Pacheco, quien interpretó varios pasillos poniéndoles esa couta sentimental a cada canción.

Este sábado 24, nuevamente se presentarán en la Gran Peña del Restaurante Robert: Segundo Pacheco, el baladista Fabio, el guitarrista Sixto Pareja y varios artistas espontáneos quienes le brindan un auténtico ambiente peñero. Por otra parte los númerosos platos de la cocina peruana con ese estilo especial de Robert, hacen las delicias de los paladares de los asistentes.

Durante la velada del sábado reciente Robert y Lidia, propietarios del restaurante limeño y varios amistades brindaron una calurosa despedida a la señora Berta Deza, (mamá de Lidia) quien en breve retorna a Lima, Perú.

Segundo Pacheco y Sixto Pareja, se complementan bien en las guitarras y voces. (Foto Hugo Vera Méndez).

Fabio, baladista costarricense, fue otro de los debutantes en la Gran Peña que se organiza los sábados en el Restaurante Robert. (Foto Hugo Vera Méndez).

LIQUIDACION DE COSMETICOS, PERFUMES, PRODUCTOS DE BELLEZA Y PARA LA SALUD

Todos productos de marca y Réplicas, de Inglaterra y Francia. Mucho más baratos que al por mayor. Los precios más bajos de la ciudad.

Para Bodas, Ocasiones Especiales y los que Viajan fuera del País.

Proveedor de Farmacias, Boutiques, Salones de Belleza y Tiendas de Regalos. Hay Descuentos por Compras en Cantidad.

ABIERTO AL PUBLICO EN GENERAL - MAYORISTAS BIENVENIDOS

BARGAIN PRICE
2640 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4C 1L4
Tel. 698-8299 - 292-0836
Lunes a Viernes de 9:30 am a 6:00 pm
Sábados de 9:30 am a 6 pm

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
MUSICA ACTUALIDAD DEPORTES
NOTICIAS — COMENTARIOS
Y TODO EL ACONTECER DEL CRECIMIENTO DE NUESTRA COMUNIDAD
LA HORA DINAMICA 5:00 PM DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

BANQUEROS PERUANOS COLOCAN A GOBIERNO EN POSICION DESAIRADA

LIMA, octubre 19 - Los banqueros privados peruanos han adoptado medidas poco ortodoxas para resistir la ley de expropiación promulgada hace una semana, obligando al gobierno a incurrir en actitudes que no son muy de su agrado.

El primer golpe a la aplicación sin contratiempos de la ley de estatización de la banca privada fue asestado a las pocas horas de la promulgación, el lunes, cuando los propietarios del mayor banco privado del Perú, el Banco de Crédito, anunciaron que habían vendido una participación mayoritaria a unos 3.800 empleados.

"Esta maniobra busca crear una confusión legal, cuyo único objeto es que se pague a los banqueros, con el dinero de los ahorristas del banco, un alto precio por sus acciones", afirmó en un comunicado el Ministerio de Economía.

El gobierno, evidentemente molesto por la iniciativa de los banqueros, tendió un cordón policial alrededor de las oficinas centrales de la Institución, utilizándose luego una tanqueta para derribar las puertas y penetrar al local.

La transferencia de acciones y la violencia que caracterizó a la intervención gubernamental hicieron arraigar la resistencia de los empleados del Banco de Crédito, estimándose ahora que la mayoría de ellos tiene participación en la empresa, y las operaciones del banco permanecieron paralizadas durante el resto de la semana.

La demostración de fuerza en el Banco de Credito impulsó al Presidente de la Asociación de Banqueros, Francisco Pardo Mesones, a adoptar una táctica diferente en su Banco Marcantil.

Pardo Mesones, quién dormía en su establecimiento aprestándose a resistir la ocupación, dió a todo su personal dos semanas de vacaciones pagas para que "no sufran la brutalidad con la que el gobierno está actuando".

Su acción fue imitada por varias de las 17 Compañías Peruanas de Seguros, que también enfrentan una participación estatal mayoritaria bajo la nueva ley.

El gobierno indicó que Pardo Mesones actuó ilegalmente y lo multó en casi 3.000 dólares EU, aplicando una ley de estabilidad laboral que prohibe a los empleadores cerrar sus empresas sin autorización del Ministerio de Trabajo.

Pero Pardo Mesones, quién comparte sus oficinas en el banco con un ejército de periodistas locales que cubre la expropiación, manifestó que resistirá y se negó a llamar a su personal.

El gobierno sufrió otro revés el sábado cuando el Superintendente de bancos, Juan Klingenberger, renunció a su cargo "por razones personales". El respetado diario El Comercio informó que Klingenberger, cuya oficina es responsable de controlar el sistema bancario peruano, manifestó que no está satsfecho con la forma como se están manejando las expropiaciones.

El único éxito gubernamental de la semana pareció registrarse en el Banco Weise, el segundo banco privado del Perú, propiedad de la familia del mismo nombre y cerrado por el Ministerio de Economía junto con el Banco de Crédito durante dos días después de comenzar a regir la ley de expropiación.

Los propietarios del Banco Weise limitaron su protesta a críticas contra el empleo de fuerza por parte del gobierno, cooperando con los administradores estatales, y las actividades estaban casi restablecidas al culminar la semana.

Los Bancos Weise y de Crédito fueron los únicos del total de 10 bancos privados afectados por la legislación que sufrieron la intervención gubernamental en la primera semana de vigencia de la ley.

La forma como el gobierno manejó las expropiaciones ha hecho arraigar la sensación de inseguridad entre la comunidad empresaria peruana, gran parte de cuyos integrantes se opusieron a la ley durante las 10 semanas que se prolongó su gestación.

Ricardo Vega Llona, Presidende de la asociación que representa a las principales empresas peruanas, manifestó a los periodistas que "simplemente no hay garantías en el país para trabajar".

Economistas de la oposición temen que los efectos adversos de la legislación sobre la confianza empresaria en Perú excedan de lejos la "democratización del crédito" que el Presidente Alan García dijo perseguir con la medida.

Pero quizá el mayor dolor de cabeza del gobierno será con el Banco de Credito, un 50 por ciento mayor que el Weise y uno de los principales bancos debido a las participaciones accionarias existentes hasta que las familias más ricas del Perú transfirieron las acciones.

La ley de expropiación está destinada a ampliar la base societaria de los bancos y a proporcionar mayor participación de los empleados y los dueños del Banco de Crédito han aducido que ello se consiguió sin necesidad de intervención del estado.

La legalidad de la medida depende de si la transferencia de acciones fue completada o no antes que entrara en vigencia la nueva ley, a la postre, es probable que ello sea decidido por los tribunales.

Pero la amenaza de centenares de empleados del banco de Credito de inundar los Tribunales con sus propias demendas legales podría complicar la trama de casos legales que están comenzando a plantearse contra el gobierno

GRUPO DE DERECHOS HUMANOS ACUSA A 17 ANTE TRIBUNALES DE JUSTICIA

GUATEMALA, Octubre 19 - Dicisiete militares y exmiembros de una unidad especial de seguridad fueron acusados ante la justicia por su presunta responsabilidad en la desaparición de personas, dijo ayer la Presidente de Derechos Humanos.

La demanda sin precedentes en este país, fue presentada por el grupo de ayuda mutua (GAM), integrado pricipalmente por parientes de desaparecidos que procuran establecer su paradero, agregó Nineth García, Presidente del GAM.

Los acusados -oficiales del ejército, comisionados militares y ex-miembros del disuelto departamento de investigaciones técnicas (DIT) de la policía nacional- deberán responder ante los tribunales sobre las acusaciones del GAM.

Según García, el GAM "cuenta con evidencias" que respaldan las acusaciones presentadas.

Expertos legales no podían recordar un sólo caso de militares juzgados por un tribunal civil en los últimos 30 años.

El GAM, formado a mediados de 1984 durante el gobierno militar del General Oscar Mejía Victores, viene luchando desde entónces para lograr que las autoridades establezcan la situación de sus parientes y castiguen a los culpables de las de las desapariciones.

El presidente constitucional Vinicio Cerezo, que sucedió a Mejía Victores en Enero de 1986, disolvió la tenebrosa DIT y creoO una comisión para investigar denunciadas violaciones de los derechos humanos bajo los anteriores gobiernos militares.

Sin embargo, la comisión aún no ha comenzado a funcionar "por razones administrativas, fuera de nuestro alcance", según dijo Rosa de León, una integrante de la comisión nombrada por Cerezo.

Las violaciones cometidas por las fuerzas de seguridad bajo los regimenes militares dieron a Guatemala una pésima reputación internacional en materia de derechos humanos y mereciero la condena de los organismos específicos de la OEA y la ONU.

Cerezo ha dicho que "es necesario olvidar el pasado" y recordado que legalmente rige una amnistia dictada por Mejía Victores dos días antes de entregar el poder, que ampara a todos los militares envueltos en acciones violentas durante la lucha contra la insurgencia guerrillera desde mediados de la década pasada.

Miembros de las organizaciones guerrilleras que la semana pasada mantuvieron infructuosas conversaciones de paz en Madrid con delegados del Gobierno reclamaron precisiones sobre la suerte de 38.000 desaparecidos.

SECUESTRADOR DE DELEGADO DE OEA SE ENTREGO EN MANAGUA

MANAGUA, octubre 19 - Un hombre armado de una pistola y una granada que desde el Viernes por la mañana mantenía secuestrado en su casa al representante interino de la OEA aquí, Roberto Quintana Cardoza, y a su familia, se encuentra en poder de las autoridades tras haberse entregado la noche del sábado.

El secuestrador fue identificado cono Franklin Lara Martinez, quién efectuaba trabajos de pintura en la oficina de la OEA y hace dos año también había trabajado como pintor en un edificio del Ministerio del Interior, informaron ayer las autoridades.

Kelly Ursua Quintana, esposa de Quintana, dijo a los periodistas que temió por su vida, por la de su esposo, sus dos pequeños hijos y dos domésticas, sobre todo en una ocasión cuando el secuestrador disparó al aire, enfurecido, su arma.

Quintana dijo que él mismo participó en las negociaciones para la rendición del secuestrador, que se efectuaron por via telefónica con intervención del Camciller Miguel D'Escoto y otros altos funcionarios.

"El hombre pidió primero que se le suministrara una de las camionetas blindadas de que dispone la Embajada de los EE.UU.", dijo Quintana. "Después cambió de opinión y pidió un tanque T-55 de fabricación soviética para que lo llevara al aeropuerto donde dijo que se le debía entregar una avioneta para viajar fuera del país".

La jefa nacional de la policía, Comandante Doris Tijerino, dijo que Lara no era buscado ni por delitos comunes o políticos.

"Creo que se trata de un enfermo mental, pues para salir del país no hubiera tenido ningún problema para conseguir su visa", agregó.

ARTES MARCIALES MASCULINO Y FEMENINO INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO
AEROBICOS - FISICO CULTURISMO GIMNASIA
¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!
YOON YEO-BONG

CINTURON NEGRO EN 7º DAN DE TAE KWON DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

CALIDAD POR SI SOLA!!
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS
ROSI"S BAKERY
VARIADO SURTIDO DE FACTURAS
CHURROS Y MATAMBRE CASERO
LECHON AL HORNO
ENSALADA RUSA
SOLO LOS FINES DE SEMANA
DISCOS DE EMPANADAS PARA FREIR $2.99
Y PARA EL HORNO $4.20
EMPANADAS AL HORNO
PAN MARSELLES
SOLO LOS FINES DE SEMANA
RAVIOLES ESTILO DE CARNE Y VERDURA
PASTAS FRESCAS LOS FINES DE SEMANA
HAGA SU PEDIDO CON ANTICIPACION
TORTAS PARA TODA OCASION
NOS ESPECIALIZAMOS EN SANDWICH DE MIGA Y SALADITOS
POSTRES
IMPERIAL RUSO
ARROLLADO DE CHANTILLI
O DE DULCE DE LECHE
CHAJA DE CHANTILLI
POSTRE BALCARCE
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
ROSI"S BAKERY
2437 FINCH AVE W. T.742-3216

Delta Travel Inc.
PLANEE SUS VIAJES DE VACACIONES O NEGOCIOS CON CONFIANZA.
LLAMENOS.
DELTA TRAVEL INC.
170 BLOOR ST. W.
TORONTO 962-3471
DELTA TRAVEL INC.
EDIFICIO CENTURY 21
100 MAIN ST. E. No. 116
HAMILTON 572-7353

Century 21

HI-TECH REALTY INC.
Member Broker
1011 Eglinton Avenue,
Mississauga, Ontario
238-3377
JORGE ROSSI.
Se alquila, sobre Lakeshore, hermoso apartamento: 2 o 3 dormitorios, 2 baños completos, aire acondicionado, lavaplatos, lavadora y secadora, piscina interior. Llámenos al 238-3377.
MLS MULTIPLE LISTING SERVICE
CONSULTENOS!!

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

DENUNCIAN AGUDIZACION DE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS EN ECUADOR

Por DAVID BROUGH

QUITO - Oct. 19 - Los casos de tortura y asesinatos, así como las desapariciones y las detenciones arbitrarias por parte de los militares y la policía de Ecuador se han multiplicado desde el acceso a la presidencia de León Febres Cordero, según las denuncias de las Organizaciones de Derechos Humanos.

Señalan que muchas personas han revelado casos de "desapariciones" de individuos que se encontraban detenidos en unidades policiales y militares, así como la aplicación de tormentos y denuncias comunes.

La policía y los militares han aplicado a sus víctimas golpes de corriente eléctrica, los han sofocado, colgado de los dedos de la mano o los someten a golpizas, dicen los denunciantes.

Los dirigentes de Derechos Humanos consideran que desde la llegada de Febres Cordero al poder, en agosto de 1984, hubo millares de casos de violaciones a los derechos básicos de los ciudadanos.

Ecuador es escenario de un fuego cruzado de acusaciones y contraacusaciones en el tema de las violaciones desde que el Congreso realizó una interpelación al Ministro del Interior, Luis Robles Plaza, que el primero de octubre culminó con un voto de censura de 38 contra uno.

Robles Plaza, que se desempeña en esa cartera desde el advenimiento del gobierno, rechaza las acusaciones de la oposición -con mayoría parlamentaria- que le atribuye complicidad en los denunciados asesinatos, torturas, desapariciones y arrestos arbitrarios.

El Ministro de Información, Marco Lara, dijo que la policía y el ejército estan comprometidos a no violar los derechos de los ecuatorianos.

Las autoridades policiales y militares niegan que se hayan producido esas supuestas violaciones.

Lara explica que las denuncias de los diputados de centro izquierda y marxistas estan dirigidas a desestabilizar al gobierno.

"Este gobierno cree sinceramente en el respeto de los Derechos Humanos" afirmó Lara.

"La oposición, incluyendo los centro-izquierdistas y los extremistas de izquierda, han formulado cargos para aislar al gobierno y desestabilizar el régimen democratico", agrega.

Robles Plaza se niega a renunciar a pesar de las protestas de la oposición y tribunal de garantias constitucionales, un organismo estatal independiente.

Febres Cordero anunció su intención de no acatar el voto de censura y mantener a Robles Plaza en su cargo, por considerar que el pronunciamiento del congreso es anticonstitucional.

Los representantes de los grupos de Derechos Humanos aceptan que Robles Plaza no habría ordenado la comisión de asesinatos y torturas, pero puntualizan que seguramente hizo la vista gorda.

No creo que Robles Plaza ordenó torturas o asesinatos, pero pienso que el ministro cerró sus ojos y lo toleró", dice Julio Prado Vallejo, Presidente de la Comisión de las Naciones Unidas sobre derechos humanos en Ecuador y de la comisión Nacional sobre Derechos Humanos.

Un diplomático opinó que la democracia ecuatoriana, restablecida hace ocho años, luego de la última dictadura militar, no tiene aún la madurez suficiente como para admitir siquiera la existencia de violaciones aisladas.

"El gobierno no ha alcanzado la etapa de decir, sabemos que algunos casos ocurren y hacemos lo mejor para investigarlos", opinó el encargado extranjero.

Los líderes de las organizaciones de Derechos Humanos señalan durante una entrevista que el número de violaciones se ha multiplicado desde la llegada de Febres Cordero al poder.

Explican que el temor del gobierno por la posibilidad de que los grupos guerrilleros o de narcotraficantes pueden infiltrarse en la sociedad ecuatoriana como en las vecinas Colombia y Perú hizo que las autoridades actuaran sin miramientos con los sospechosos.

La desesperada situación económica de Ecuador, con una fuerte deuda externa y una limitada posibilidad de solucionar necesidades sociales básicas como alimentación y educación, han detonado el descontento popular que condujo a un incremento en la tasa delictiva que fue reprimida con mayor violencia por los autoridades.

Los dirigentes de Derechos Humanos consideran que el estilo autoritario de Febres Cordero no logró refrenar el accionar de la policía y los militares.

Una serie de informes que preparó durante los últimos dos años amnistia internacional, la intachable organización promotora de los Derechos Humanos con sede en Londres, señala se según detallados testimonios y declaraciones juradas de médicos que asistieron a las víctimas de torturas demuestran por supuestos guerrilleros y simples ladrones sufrieron tormentos, desapariciones y arrestos con incomunicación.

Según los documentos de la Comisión Ecuménica de Derechos Humanos (CEDHU), una organización que se financia con aportes privados e instalada en Quito, elaborados sobre la base de las declaraciones de victimas, familiares y amigos de aquellos, la policía y los militares mataron a 22 ecuatorianos entre enero y septiembre de 1987 y 28 en el lapso del año anterior.

El informe agrega que en los primeros nueve meses de 1987 hubo 57 casos de tortura, 79 arrestos sin órden judicial y 54 casos de personas a las que se mantuvo en condición de incomunicado durante más de 24 horas, en una abierta violación de la legislación ecuatoriana.

En el mismo lapso de 1986 se denunn aron 49 casos de tormentos, 119 detenciones arbitrarias y 20 casos de incomunicados.

Monje explica que los policías y los militares realizan interrogatorios en viviendas particulares acondicionadas al efecto y que aplican golpes de corriente en los genitales de las víctimas o electricidad en tubos llenos de agua donde previamente se colocan a los sospechosos. Otro de los tormentos utilizados consiste en la aplicación de bolsas de plastico llenas de gas en la cabeza de las víctimas o las golpizas mientras las víctimas están colgadas por los dedos de los pies.

Según los testimonios de las víctimas, no resulta posible identificar a los torturadores porque uilizan capuchas y cuando hablan jamás utilizan nombres.

Los representantes de las organizaciones de Derechos Humanos sostienen que si bien antes de la administración Febres Cordero se sospechaba la aplicación de torturas a guerrilleros y narcotraficantes,

BARCO SE COMPROMETE A ACTUAR CON MANO FIRME

BOGOTA, octubre 19 - "No vacilaré en desenmascarar a las oscuras fuerzas que pretenden sumergirnos en la zozobra", sostuvo anoche el Presidente Virgilio Barco en un discurso a la nación en que exhortó al pueblo a la acción conjunta para restablecer la paz y preservar las instituciones.

El mandatario anunció también la creación de un consejo consultivo permanente para temas relacionados con la política "de rehabilitación, reconciliación y normalización" y una consejeria para la defensa y promoción de los derechos humanos.

"No nos dejaremos intimidar por una pequeña minoría que pretende desestabilizar a Colombia", enfatizó.

Al tiempo que reconoció la cautela y disciplina de las fuerzas armadas durante los disturbios que se produjeron en la semana como consecuencia del asesinato del dirigente político Jaime Pardo Leal, dijo que "Colombia toda ha expresado su rechazo a la anarquía, su decisión de restablecer la paz".

El mandatario aseguró que su gobierno preserva la política de diálogo para incorporar a los alzados en armas a la vida civil, pero sostuvo que será implacable con quienes persistan en imponer sus ideas por medio de la violencia.

"Que nadie se arrogue el derecho de hacer justicia fuera de los cauces establecidos en la constitución y las leyes", advirtió.

Barco reconoció la labor de las fuerzas armadas y dijo que "tampoco registramos con indiferencia el sacrificio de (sus) miembros que son blanco constante de atentados y emboscadas". Agregó que "los responsables de esas acciones no deben encontrar refugio en la impunidad".

Expresó su confianza en el éxito del programa lanzado esta semana para que la ciudadanía coopere con la justicia informando anonimamente y sin riesgo lo que sepa sobre hechos delictivos en un intento de poner coto a la violencia que sacude diariemente al país.

El mandatario señaló también que el deterioro de la justicia, la ineficacia de la administración pública y la existencia de grupos y terroristas subversivos y de justicia privada "no desaparecerán de la noche a la mañana'.

Y fustigó a quienes "sugieren soluciones imprecisas y vagas" y que poseen "formulas mágicas que siempre ocultan".

La oposición sin embargo no se mostró satisfecha con los propósitos enumerados por el presidente.

El titular de la Izquierdista Unión Patriótica, Bernardo Jaramillo Ossa, dijo que si bién las medidas para fortalecer la justicia "son positivas... no son la panacea ni la solución" para la situación colombiana y agregó "todos esperábamos que el presidente (anunciara) que se iban a disolver los grupos paramilitares".

Por su parte, el socialconservador Gabriel Melo Guevara sostuvo que el pais "ha quedado completamente defraudado" porque esperaba "una guia firme" que en el discurso no se puso en evidencia.

SOCIALISTAS CHILENOS FORMARAN UN PARTIDO POR LA DEMOCRACIA

SANTIAGO DE CHILE, octubre 19 - Los socialistas moderados chilenos anunciaron la formación dentro de dos semanas de un partido por la democracia, en un esfuerzo por apresurar un difícil proceso de unidad de los opositores al gobierno militar.

La nueva colectividad debería estar formada por ciudadanos comunes, sólo unidos por ser opositores al Presidente Augusto Pinochet, dijo la declaración emitida por los socialistas moderados.

"Es decir, la gran mayoria nacional dispuesta a inpedir la perpetución del régimen de Pinochet", agregó.

Ricardo Nuñez, dirigente socialita, dijo que la formación de este nuevo partido debería ser rápida para legalizarse bajo una reciente ley dictada por el gobierno, antes del plebiscito que, probablemente el próximo año, decidirá la suerte de un candidato único a la presidencia, designado por las fuerzas armadas.

"Las tareas de este partido son desde ya, denunciar el fraude, pero además el enfrentar la fiscalización de cualquier acto electoral, el control democrático. El partido por la democracia lo concebiremos como un instrumento de victoria para nuestro pueblo, para ese pueblo que quiere luchar contra Pinochet", dijo Niñez.

La suerte del partido debería depender de la actitud que asuma la Democracia Crsitiana, principal fuerza de oposición que hace un mes inició su solitaria legalización como partido político

CANCILLER DE IRAN VISITA A CUBA

La Habana, octubre 19 - El Canciller Irani Ali Akbar Velayati inició ayer una visita oficial de dos días a Cuba y fuentes diplomáticas dijeron que podría estar vinculada con los esfuerzos del movimiento de países no alineados por mediar en la guerra del Golfo Persico.

La agencia noticiosa estatal Prensa Latina dijo que Velayati fue recibido por su colega Isidor Malmierca de Cuba, como integrante del movimienyo no alineado, había participado en varios intentos por encontrar una solución pacífica a la guerra de siete años entre Irán e Irak.

Prensa Latina no dijo si Velayati se reunirá con el Presidente Fidel Castro durante su visita, pero las fuentes diplomáticas indicaron que una reunión entre ambos era probable.

Pepe Jewellery

660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
537-0678

"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"

25 AÑOS DE PROFESION LE GARANTIZAN CALIDAD Y SERIEDAD EN TODOS SUS TRABAJOS.

RELOJES DISTINGUIDOS PARA EL BUEN VESTIR

VISITENOS Y SERA ATENDIDO POR SU PROPIETARIO PEPE TRUJILLO

MARTES A SABADO DE 10 AM A 8 PM

LA CASA DE LOS ABUELOS de Mississauga

SE COMPLACE EN INVITAR A SUS AMIGOS Y PUBLICO EN GENERAL A DIFRUTAR SU SENSACIONAL BAILE

CELEBRANDO EL 6TO ANIVERSARIO DE SU FUNDACION AGIGANTANDOSE CON LA PRESENTACION DE LA MAGNIFICA ORQUESTA FANTASIA Y LA DISCOTECA LATIN SOUND, EL DIA SABADO 24 DE OCTUBRE DE 1987, DE 7 PM A 1 AM. EN SU LOCAL DE COSTUMBRE MISSISSAUGA COMMUNITY CENTRE, UBICADO EN EL 1275 DE MISSISSAUGA VALLEY RVLD.

DONACION 10.00 Dólares.

1275 MISSISSAUGA VALLEY Blv y CENTRAL PARKWAY E. (Final de Bloor St.)

PORT CREDIT BAKERY LTD.
331 LAKESHORE ROAD E. MISSISSAUGA, ONT.

LEFA: DEPORTIVO CHRISTIE CAMPEON

Fotos y Texto
JUAN ORELLANA.

Y se dio la lógica, el equipo con el mejor record, de esta liga fue el indiscutivo campeón 87, como pocas veces a sucedido en LEFA.

Christie desde el inicio del campeonato acaparo la atención del aficionado, en general con su "equipo sensación", lleno de estrellas, algunos fueron a verlos jugar por simple curiosidad, otros para verlos ganar y muchos para verlos caer, y esto último tambien es parte del fútbol.

A la final disputada el sábado llegaron los dos mejores equipos del torneo, Independiente y Christie, hecho importante que habla muy bien de los dirigentes y cuerpo de delegados por

Christie es el flamante campeón de Lefa, en la gráfica la formación titular, para la final.

Alfredo Riofrío capitán de los campeones exhibe el Trofeo LEFA antregado por el presidente de esta Liga Jorge Romero.

Independiente Vicecampeones de Lefa, deben estar orgullosos del lugar conseguido, y del fútbol por estos exhibido.

haber implando una modalidad de juego simple y equitativa para esta temporada 87.

Normalmente la finales no son la expresión del mejor fútbol de los participantes en ella, la final es algo tan importante donde sólo el resultado final es el que cuenta. La final del sábado no fue una excepción, hubieron algunas jugadas vistosa, pero un vez hecho el recuento final el partido estuvo lejos de ser un sinfonía de fútbol.

El primer tiempo fue de los hombres de la plantita, controlaron el mediocampo a gusto e inquetaron la valla independientista con entradas profundas, por las puntas de Chistian Cheuque y Eddy Eorges, ademas anotaron en esta fracción el único y solitario gol del partido, el autor como cerrando con broche de oro una excelente campaña fué el máximo goleador del campeonato Carlos Lazón y por esa cosas de la vida vencio al golero con la valla menos vencida del torneo como lo fué Washington España.

El segundo tiempo fue para Independiente, quienes meritoriamente fueron a jugar al fútbol y en ningún instante se desesperaron a pasar de estar abajo en el marcador; no usaron mala intención o juego brusco y bien pudieron haber anotado, las oportunidades allí estuvieron, pero el oficio de los jugadores de Christie reaparecion, en dos ocasiones Fredy Soto debio esforzarse al máximo para mantener su valla invicta y así la mantuvo hasta el pitazo final. Obteniendo Christie de esta forma la segundo estrella de campeón en LEFA y un cerrado aplauso de los numerosos asistente al estadio Lamport.

Los equipos alinéaron de la siguiente forma.

INDEPENDIENTE: Washington España, Gustavo Mero, Alfred Lawrence, Derek Wilson, Humprey Jimenez, Ernesto Lema, Colin Price, Stancey Carrol, Tex Pinar, Trevor Beltrand y Emanuel John. Suplentes, Luis Porras, Hollis Fife, Jorge Arcentales, Sewin Samull, Rafael Porras, Andrew Matrasing y Julio King.

CHRISTIE: Fredy Soto, Alfredo Riofrío, Avelino Albornos, Rúben Fuenzálida, Hugo Triviño, Pedro Narvaes, Nicolas Lufi, Carlos Lazón, Eddy Borges, Sam Madeiro, Cristian Cheuque. Suplentes, Julio Dueñas, Gerardo Cevallos y Ronny Moreira.

En el cotejo preliminar por la disputa del tercer lugar se enfrentaron los elencos de Victoria de Chile vs Barcelona, venciendo estos últimos por el score de 2 a 1, con goles de Lorenzo Redwood y Jorge Brito, el gol del Victoria fue anotado por Carlos Ortiz.

La posiciones finales fueron las siguientes Campeón Christie, vicecampeón Independiente, tercer lugar Barcelona y cuarto Lugar Victoria de chile.

Nicolas "Clavelito" Lufi volante de Christie fue el mejor jugador del campeonato.

NO LA ENTIERRE... USELA!

A TODOS LAS PERSONAS LICENCIADAS PARA LA VENTA DE BIENES RAICES

* Potencial de ingresos de 20.000 a 40.000 dolares en el primer año;
* A tiempo parcial/tiempo completo/en cualquier horario;
* Una gran Corporación de la Bolsa de Comercio de Nueva York (NYSE);
* Excitantes Oportunidades de Crecimiento;
* La clase de capacitación comienza en 2 semanas.

HAGA QUE SU CARRERA EN BIENES RAICES REVIVA!

LLAME A: S.JARMAI 661-1625

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el area de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio d- consulta médica relacionada con:

Control de la natalidad. Infertilidad. Menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevención del cancer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP).

Horario de oficina: 10 am a 5 pm. Clínica Médica martes de 5 a 8 pm.

El servicio y las consejeras hablan español.

750 Dundas St. W. Suite 301 Telf 367-1388

FLORIDA REAL ESTATE

5.9%, 10 Yr Open financing, inspection, 6 month money back guarantee. (Limited time offer)

Can-Am Real Estate Ltd. 661-1628

*Read the prospectus relating to this offer 0A-1-1054-87

PREMIACIONES EN LA LIGA ECUATORIANA

FOTOS Y TEXTO.
JUAN ORELLANA.

Como coronación de un brillante torneo 87. LEFA premio a sus más destacados competidores y entrego placas al merito a colaboradores en una fiesta realizada para el efecto en la discoteca Blondies.

La ceremonia de entrega de premios fue dirigida por el "Hermano Gonzales" en colaboración con la Reina, la Señorita Deportes y la Señorita confraternidad y se inicio con unas palabras de saludos y agradeciemiento por parte de Jorge Romero presidente de la institución.

Acto seguido se procedió a premiar con una replica del botín de oro entregado al astro del fútbol Italiano Paulo Rossi, al goleador máximo del torneo con 24 goles Carlos Lazón integrante de la delantera más goleadora de todos los tiempos en torneos hispanos como son los 114 goles anotados en esta temporada por Christie.

El jugador más diciplinado del torneo recayó en la persona del correcto jugador de Selección Colombia Christ Greaves.

El trofeo para la valla menos vencida fué para Washington España, golero de los vicecampeones Independiente, quién finalizó su actuación con 14 goles en contra en 1275 minutos jugados.

El trofeo para "El mejor jugador del año" fué para el excelente volante de Christie Nicolas "Clavelito" Luffi quien bastante emocionado recibió su trofeo de manos de la reina de Lefa María Rosales.

La placa "Dirigente del año" fue para Marcos Mejias del Club deportivo Guatemala por su excelente labor desarrollada durante el torneo.

El mejor entrenador fue para Juan Moral quien tuvo a su cargo la dirección técnica de los campeones Christie.

También los hombres vestidos de negro tuvieron su reconocimientos premiandolos con sendas placas recordatorias a Sam Cammisa coordinador de referies y Tom Cambria quién también colaboró en la coordinación de los arbitrajes.

Otra placa fue entregada al autor de esta nota, la cual agradecemos profundamente, ya que sólo tratamos de cumplir con nuestro deber de informar a nuestra numerosa comunidad deportiva.

En seguida le correspondío recibir el trofeo a los representantes del Victoria de Chile por su cuarto puesto.

A los de Barcelona por su tercer puesto.

A los vicecampeones Independiente.

Al campeón del torneo regular Christie (primera vuelta).

La entrega del "Trofeo Libertadores Grancolombianos" a los campeones Christie y al mismo tiempo la entrega del Trofeo Lefa que estará en poder de los campeones por un año y se hará acreedor a este trofeo cualesquiera equipo que gane tres campeonatos.

Mario Terrazas recibió oficialmente el trofeo "Copa Lefa" el que mantendran en custodia por un año.

Dioscelina López fue la feliz ganadora del premio mayor del concurso Lefazo un televisor a colores de 28 pulgadas donado por Emerson Radio y Dufferin Electronic, en la foto la ganadora junto a su esposo.

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

GANE DINERO EXTRA
A TIEMPO PARCIAL

Personas independientes con autos confiables, para reparto de periódicos a clientes en la zona de Toronto. 7 días por semana, 2 a 3 horas por día. Se pide conocimientos de Inglés. Buenas ganancias.

* Llame a Mr. West: 239-2741.

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222

Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 1.218
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA

HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD

HISPANA

REAL ESTATE
(Realtor)

OAKWOOD/ROGERS. Casa 6 piezas, 3 dormitorios, 2 baños, solo 149.000, Mario 652-0006.

ROGER/BLANDFORD. Casa 6 piezas, 3 dormitorios, 2 baños, alquila. 1.100 más servicios. Mario 652-0006.

ORANGEVILLE, Finca 931/2 acxres con casa, 3 dormitorios y establo solo 114.900. Nicolás 652-0006.

NECESITAMOS PROPIEDADES
Y VENDEDORES

LLAME O VISITENOS
652-0006

2638 EGLINTON AVE. W. (KEELE) TORONTO

SCILLA

FORWARDING & SHIPPING LTD.
ENVIOS

Maritimos, Terrestres y Aéreos para LATINOAMERICA, ESPAÑA mundo.

RESIDENCIAL-COMERCIAL-INDUSTRIAL
COMPLETAMENTE ASEGURADOS
BAJO LICENCIA.
COTIZACIONES GRATIS.

SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO.

-RETIRO DE SU PROPIO DOMICILIO.
-EQUIPAJE - COFRES - CAJAS - CONTAINERS.
-AUTOMOVILES - BIENES COMERCIALES.
-SEGURO - EMBALAJE - CARGA Y DESCARGA.

CANADA-U.S.A.-ESPAÑA-LATINOAMERICA

SCILLA

TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER

747-9774

2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

VELERO CHILENO TRIUNFA EN REGATA OCEANICA "COPA GALAPAGOS"

SALINAS, Ecuador, octubre 19 - El velero Blanca Estela, de la Marina de Guerra de Chile, llegó en el primer lugar de la regata oceánica Copa Galápagos que cubrió en dos etapas un recorrido de 1.146 millas sobre el Océano Pacífico.

El navío cruzó la meta a las 09:43,53 hoar local (14:43 GMT) cronometrando un tiempo de navegación de 68 horas, 43 minutos, 53 segundos entre Puerto Baquerizo Moreno, San Cristóbal, Islas Galápagos y Salinas.

La regata comenzó aquí el 8 de octubre y el Blanca Estela arribó hace una semana en primer lugar a Puerto Baquerizo Moreno tras cubrir la primera etapa de 573 millas en 65 horas, 46 minutos, tres segundos.

El segundo puesto en la primera etapa correspondió al velero fortuna II de la Armada Argentina que cubrió el trayecto en 66 horas y 16 minutos.

El jueves se inició la segunda etapa. Los organizadores dijeron que el Fortuna II navegaba ayer con buen viento hacia Salinas, presumiéndose que arribará a la meta en segundo lugar.

En la regata compiten veleros de Chile, Argentina, Perú, EE.UU, y Ecuador.

Salinas es el principal centro de veraneo de Ecuador y las Islas Galápagos, 1.000 km al oeste del continente, es un enclave turístico y científico porque alberga especímenes únicos en fauna y flora.

Los vicecampeones muestran sus trofeo, el de vicecampeón y la valla menos vencida correspondiente a Washington España (sentado al frente).

GOLEADOR CHILENO JUAN CARLOS LETELIER VA A EQUIPO COLOMBIANO

VALPARAISO, Chile Oct. 19 - El futbolista chileno Juan Carlos Letelier uno de los goleadores del reciente torneo sudamericano Copa América- firmó contrato ayer por Independiente de Medellín, Colombia, aunque comenzará a jugar recién en Enero del próximo año, dijo un dirigente colombiano.

Letelier es el centrodelantero de Cobreloa, equipo que perdió su opción de parar a la ronda final de la copa Libertadores de América, precisamente ante el campeón de Colombia, América. El contrato, sobre el que no se reveló cifras, es por dos años y fue suscrito por Letelier y el presidente del club colombiano Humberto Betancourt.

Letelier fue delantero del seleccionado chileno subcampeón de la copa América, disputada entre junio y julio en Argentina y terminó como segundo goleador con tres tantos, junto al astro argentino Diego Armando Maradona.

Es el tercer jugador de ese seleccionado que tras el torneo es vendido a un equipo extranjero, antes el delantero Ivo Bassay fue contratado por el equipo frances y el arquero Roberto Rojas, por el Sao Paulo de Brasil.

CLUB AZUAY

Se comunica a todos los clubes interesados en participar en el campeonato de "indoor soccer" el mismo que se realizara en la cancha de Bickford Park School, fecha de inscripción será hasta el 1ro de noviembre.

Fecha de inauguración del campeonato:
Noviembre 7.

Para mayores informes llamar a los teléfonos: 535-0359, 588-2063 después de las 6 pm.

GRAN BAILE

HOMENAJE A ORLANDO JIMENEZ

EN RECONOCIMIENTO A LOS 14 AÑOS AL SERVICIO DE LA SELECCION COLOMBIA

La orquesta RITMO CALIENTE y la discoteca del REY TRUJILLO

Dia Sábado 24 de octubre

LA CAVERNA 524 Oakwood Ave.

Desde las 7.30 pm.

Nota: Invitación especial a todas aquellas personas amigas o conocidas de Orlando Jimenez.

Donación: 8.oo dólares.

Entre los asistentes rifaremos un pasaje a Cartagena

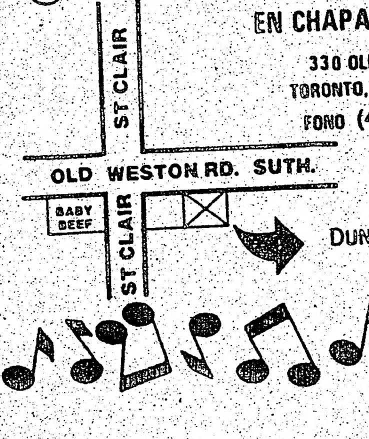
M. Mohammed|CLU
Member|Million Dollar Round Table
Master Member of the Merit Corps

London Life

Planes Financieros
RRSP
Fondos Mutuos
Seguros de Vida
Etc.

Suite 706|155 Rexdale Boulevard
Rexdale Ontario M9W 5Z8
Office 745-8970|Residence 763-6058

DUNDAS AUTO BODY
REPARACION COMPLETA EN CHAPA Y PINTURAS
330 OLD WESTON ROAD
TORONTO, ONTAIO M6N 3A4
FONO (416) 656-7006
MIGUEL VEGA
JOZEF PUZAR



CONDOLENCIAS

LOS EX-SOCIOS Y COLABORADORES DEL CLUB SAN ANTONIO

PROFUNDAMENTE CONSTERNADOS POR EL TRAGICO FALLECIMIENTO DEL

Sr WILLIAMM PAREDES ORTIZ

QUIEN FUERA INTEGRANTE DEL EQUIPO EXPRESAN SUS MAS SINCERAS CONDOLENCIAS A TODOS SUS FAMILIARES Y EN FORMA MUY ESPECIAL A SU SEÑORA MADRE SRA. HILDA OROZCO POR TAN IRREPARABLE PERDIDA.

Sr. PEDRO VIERA Y FAMILIA
Sr. OLMEDO TORRES Y FAMILIA
Sr. HUMBERTO SANCHEZ Y FAMILIA
Sr. WASHINGTON LEON Y FAMILIA
Sr. LUIS RODRIGUEZ Y FAMILIA
Sr. LUIS CARRILLO Y FAMILIA
Sr. GUSTAVO ECHEVERRIA Y FAMILIA
Sr. FAUSTO CARRILLO Y FAMILIA
Sr. ROBERTO CARRILLO Y FAMILIA
Sra. GLADYS ARCENTALES
Sra. ROSA PLAZA
Sr.WASHINGTON JARA Y FAMILIA

ELIMINADO COLOMBIA EN ELECTRIZANTE PARTIDO

SANTIAGO. El campeón sudamericano Colombia pese a una sólida actuación, quedó eliminado ayer del mundial de fútbol juvenil, en un electrizante partido que terminó igualado 2-2 con Escocia y que de paso, ratificó la supremacia de los equipos europeos en este torneo.

Los seis representantes de Europa en el campeonato Yugoeslavia, Alemania Federal, Alemania Oriental, Italia, Escocia y Bulgaria, se clasificaron para los cuartos de final que se disputaran el miércoles, mientras que por Sudamérica sólo permanecen en competencia Brasil y Chile.

El tercer equipo de la región Colombia fué protagonista del mejor de los 2 partidos disputados en la primera fase. Hasta los 61 minutos iba ganando con todo justicia 2-0.

El autor de sus dos goles, Miguel Guerrero, fué lejos la mejor figura de la cancha. Estuvo en la mayoria de las jugadas de riesgo, enloqueció a los defensas rivales y pudo haber dado el triunfo a su equipo en los últimos minutos del encuentro.

Ampliamente superada hasta la mitad del segundo tiempo, la selección de Escocia pudo revivir tras un hermoso gol que, desde la entrada del area grande, anoto Paul Wright, a los 61 minutos.

Casi quince minutos despues, el equipo europeo recibió un regalo infantil -0 juvenil- del zaguero colombiano John Jimenez, cuando detuvo con la mano en el área una pelota que no revestia peligro.

Joseph Mcleod anotó el empate de lanzamiento penal.

Herida, Colombia trató por todos los medios de desnivelar el partido, en un estéril esfuerzo por clasificarse.

Pero el arquero escoces Alan Main -al que se le habia escapado de las manos el balón cuando Guerrero anotó el segundo tanto colombiano con tiro libre desde unos 40 metros, enmendó con creces su error y salvó a su equipo de una derrota.

El zaguero Jimenez no pudo contener el llanto cuando el juez Claude Bouillet, de Francia, tocó el pitazo final que marcó el desastre total para los colombianos, duramente criticados por sus bajas actuaciones ante Bahrein, al que ganaron 1-0 y ante Alemania Oriental, que los derrotó 2-1.

En Concepción , Italia se aseguró el primer lugar del grupo "B" al ganar 2-0 al debil equipo de Nigeria, con lo que obligó a Brasil a enfrentar en los cuartos de final a Yugoslavia, el más serio candidato al titulo.

Los Yugoslavios derrotaron 4-1 a Togo, manteniendo su ración de cuatro goles por partido. Terminaron la primera fase con 12 anotaciones y con su delantero Davor Suker como goleador absoluto del torneo con cinco tantos.

Suker habia sido excluido de la alineación titular de ayer. Sólo entró cuando su equipo estaba ganando 2 a 0 y conquistó su quinta anotación mediante tiro libre penal.

Togo terminó su participación con dos curiosidades. Marcó su único gol del torneo y su arquero Mawuena Apedo, que salió a la cancha integrando la formación titular, fue reemplazado cuando el árbitro estaba por dar el pitazo inicial. Acusó repentinamente un úlcera.

Arabia Saudita fue la única selección que terminó su participación sin vulnerar una valla rival.

Alemania Federal surgió como el segundo equipo más poderoso de la primera fase, al ganar sus tres partidos, con ocho goles a favor y sólo uno en contra.

Los ocho eliminados son Togo, Australia, Canadá, Nigeria, Colombia, Bahrein, EE.UU. y Arabia Saudita.

La fase cuartos de final se disputará en partidos simultáneos el miércoles 21 de octubre a las 16:15 hora local (19.15 gmt).

En Santiago jugarán Yugoeslavia y Brasil. En Concepción, Italia enfrentará al anfitrión Chile. En Valparaiso, Alemania Oriental recibirá a Bulgaria y en Antofagasta, Alemania Oriental jugará con Escocia.

La tabla de posiciones quedo como sigue.

Grupo "A" Sede Santiago

Yugoslavia 6 puntos; Chile 4 puntos; Australia 2 puntos; Togo 0 puntos.

Grupo "B" Sede Concepción

Italia 5 puntos; Brasil 4 puntos; Canada 2 puntos; Nigeria 1 punto.

Grupo "C" Sede Valparaiso

Alemania Oriental 4 puntos; Escocia 4 puntos; Colombia 3 puntos; Bahrein 1 punto.

Grupo "D" Sede Antofagasta

Alemania Federal 6 puntos; Bulgaria 4 puntos; EE.UU. 2 puntos; Arabia Saudita 0 puntos.

Los campeones Christie posan para la posteridad junto a los trofeos logrados en el torneo LEFA.

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles
accidentes automovilísticos y derecho comercial.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax.
traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921-7185

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

ARMANDO MOVING.
MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

APRENDA INGLES RAPIDO
Dígale a sus amigos,curso intensivos de 4-6 semanas para principiantes,intermedios y avanzados.TOEFL,lectura,escritura,conversación,pronunciación.Excelsiog School.T:962-8444. 834 Yonge St.Suite 201.4.oo por hora.

ADRIAN'S
APPIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de:Cocinas,refrigeradoras,lavadoras ,secadoras,etc. Instalaciones eléctricas.También ofrecemos trabajos pequeños de plomeria.Llame al:653-8781.A cualquier hora.

NECESITAMOS PERSONAL
Cosedores(as) a máquina para fábrica de zapatos con experiencia, buena paga y beneficios, area de Dufferin y Lawrence.T:789-5311.

TELEVICENTRO
Reparación técnica de TV,Stereos,Grabadoras,Videos,Radios para autos y demás artículos electrodomésticos T.654-6331.

ARRIENDO CASA
Area de Casa Loma,tres habitaciones,electrodomésticos,garage,lindo patio. 1.350.oo dólares más servicios.llamar T:964-6526, referencias.

SE NECESITAN
Carpinteros con o sin experiencia para fabricación de barandas interiores. Llamar al teléfono 479-2978. Hablamos español.

NECESITAMOS OPERADORAS
Para máquinas de coser, nosotros entrenamos, buenas condiciones de trabajo, area de Dufferin y Steeles, llamar a Ed al: 665-0535.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios bajos. Tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado. Llámenos al T:947-1353.

SE NECESITA PERSONA
Con experiencia mínima de tres años para abrir agencia de viajes, como socio(a) o como empleado(a), tiempo completo o solo una horas.T:656-5549.

SERVICIOS
Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano o cualquier clase de construcción. Llamenos sin compromisos a Fatima Renovations. Tel. 531-6519.

SE NECESITA
Personas para trabajar en un Donut Shop en Richmond Hill, buena presencia e inglés básico 6.oo por hora.Para información llamar al T:731-9274.

Fabrica de Muebles necesita trabajadores para tareas generales, operarios de máquinas para trabajar la madera y ensambladores. Se capacitará de ser necesario. Buenos beneficios de la compañia. Empleo estable. Zona de 427/Queen Elizabeth. Presentarse personalmente, de Lun. a Vier., entre 1-3 pm. Zest Furniture Industries Limited, 75 Brown's Line, Toronto.

AVISO ARGENTINA
Buenos Aires. Vendo casa cemento c/negocio p/baja. (valor 50.000 Dol.). Rebajaremos para venta rápida. No desperdicie está oportunidad bárbara. Haga oferta contado sólamente. Telf. 842-6898.

SE NECESITAN
Trabajadores para fabricante de electrónica en Downsview. Capacitaremos para puestos permanentes,llamar: 661-2607.

OFERTA ESPECIAL
Apartamento para la venta 10 Tobermory Apt.1207, area de Keele y Finch, renovado,cerámicas,solo 2.500.oo dólares de entrega,facil financiación.Vealo sábado o domingo de 12 del día a 4 pm.

SE NECESITA
Ayudante de producción y entregas. Licencia de conducir G. No se necesita experiencia. Trabajo seguro y beneficios. Dundas y 427 area,llamar al 624-3174, preguntar por Joe.

SE VENDE T:738-9140
Area de Keekle y Finch,apartamento de tres dormitorios, baño y medio, aire acondicionado, piscina interna, sauna, salon de ejercicios, estacionamiento cerrado, grandes facilidades.

MAGNIFICA OPORTUNIDAD
2 casas con garage se rentan. Una de 5 dormitorios y otra de 4, dos cocinas y dos baños c/u 1.500.oo dólares más servicios, o mejor oferta.T:653-5825, 654-4918

SE RENTA
Un flat para dos personas en el area de Eglinton y Dufferin, favor llamar al T:782-5312.

SE NECESITA
Chofer con experiencia necesaria de la ciudad de Toronto con van o auto pequeño propio.Ingresos de 350 a 500 dólares semanales.Llamar al 745-5072 de 8 am a 5 pm.

SEÑORA DE NEGOCIOS
Y madre de niña de 8 meses necesita Sra o Sta que le ayude en oficina y en la casa, 500.oo mensuales más vivienda y comida. T:656-5549.

CANSA CONTRACTING CO.
Construcciones y renovaciones, REsidencial y comercial, mayor informacion llamar al T:762-1676.

SE RENTA
Planta baja de casa de familia, todo individual T:661-6740, posesión inmediata,area de Downsview(Jane y Steeles).

CLASES DE MANEJO
Instructor de manejo, aprobado por el gobierno. Garantizo su licencia en corto plazo. T:537-5087.

COMPAÑIA DE TURISMO
Requiere agente de reservas y ventas con experiencia, buen dominio del inglés y el español, magníficos beneficios y buen sueldo, llamar de 9 a 5 de la tarde al 674-4673.

COMUNICADOS

CLUB ATLETICO ECUADOR
Invita a todos los clubes y equipos al Quinto Torneo de Indoor Fútbol de Adultos y Veteranos que dará comienzo el próximo mes con grandes premios y trofeos a disputarse. Quedan pocos cupos por favor comunicarse a los siguientes números: 534-5985, 633-3482.
Nota: Las inscripciones están abiertas. La Directiva.

Ecuadorian Style Indoor-Soccer League of Toronto Anuncia la apertura de las inscripciones de clubes y, o equipos que deseen participar en el primer campeonato de este tipo que la liga organiza. El torneo se llevará a cabo en la cancha del Jeffrey's secondary School (area de Sentinel y Finch) todos los domingos a partir del 6 de diciembre,87. Las inscripciones se recibirán en el Driftwood Community Centre a partir del domingo 18 de octubre. Mas detalles al teléfono 661 1248 (Remberto Navia o Jorge Morán)

CLUB URUGUAY
Clases de Inglés y Ciudadanía.
Avisa a todos los integrantes que los cursos de inglés y Ciudadania, continuarán todos todos los martes y jueves de 7 pm a 9 pm, a partir del día 13 en el Driftwood Community Centre, salon 3. Jane y Driftwood.
Comisión Directiva

SEGUROS
PLAN DE PAGOS--DESCUENTOS
24 HORAS: 586-9713
OFICINA: 756-3416
JOSE ESCOBAR,AGENTE

MUEREN 22 SOLDADOS EN EMBOSCADA DE LOS CONTRAS

MANAGUA, Nicaragua. octubre 19 - Contras respaldados por EE.UU. mataron a 22 soldados en un ataque a un convoy militar en el Cnetro Meridional de Nicaragua, dijeron ayer fuentes militares.

Indicaron que un contingente de 400 rebeldes contras tendieron una emboscada al convoy, en la provincia de Chontales. Este fue el más reciente de una serie de ataques en Chotales, donde los rebeldes, en el más grande de las ofensivas concretadas este año, lanzaron ataques coordinados sobre varios pueblos y puestos militares de avanzada el pasado jueves, en una tentativa por cortar un estratégico enlace vial entre las partes Oriental y Occidental de icaragua.

El gobierno habia informado el sábado que 91 rebeldes resultaron muertos en los ataques, y un subsiguiente operativo de persecución lanzado por el ejército. La radio oficial Sandino dijo que 44 soldados del gobierno murieron durante los enfrentamientos el jueves.

Por su parte los rebeldes dojeron el sábado que utilizaron un misil termoguiado Red-eye suministrado por los EE.UU para derribar un avión de la Fureza Aerea Nicaraguense, de fabricación soviética, al Norte de la provincia de Jinotega..

Pero Nicaragua dijo en un comunicado que el avión ce carga tipo Antonov se estrelló luego de experimentar dificultades mecánicas.

BOLIVIA Y CHINA CREARAN EMPRESAS BINACIONALES

LA PAZ, octubre 19 - Los gobiernos de Bolivia y China impulsarán la formación de empresas binacionales con el propósito de robustecer las relaciones industriales y comerciales entre ambos paises, dijeron fuentes oficiales.

El vice-Ministro de Relaciones Exteriores de China, Zhu Qizhen, que concluyó ayer una visita oficial de tres dias, suscribió un documento oficial con su colega boliviano, Jorge Valdéz, en el que también se anunció una próxima reunión de la Comisión Mixta Boliviano-China.

Ese encuentro en el que se analizarán las relaciones bilaterales y las empresas conjuntas que ambas naciones podrían emprender, se realizará durante el primer trimestre de 1988, probablemente en Bolivia.

El vice-Ministro chino expresó su respaldo a las gestiones bolivianas que pretenden una salida soberana al Océano Pacífico y se manifestó partidario de que Chile y Bolivia "tengan relaciones y negociaciones en un clima amistosos".

BAJO NUEVA ADMINISTRACION

FERRARO SUPERMARKET

2212 EGLINTON AVE. W. T: 782-2357

ESPECIALES PARA ESTA SEMANA

LECHE

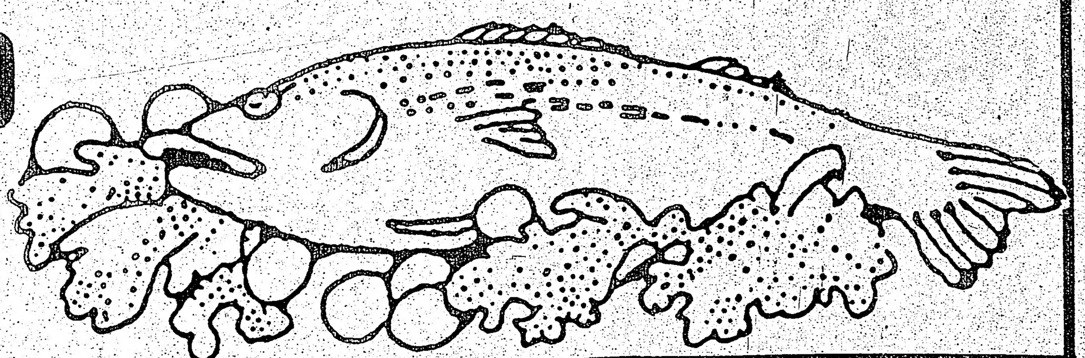
2%

2.99 4 LITROS

SARDINAS ECUATORIANAS EN SALSA DE TOMATES DULCE Y PICANTE

$ 1.89

15 oz.



savora de argentina

400 gr. $ 3.79 c/u

yerbas

PQ. DE UN KILO

ARMIÑO	$4.99
SARA	$4.69
CIZNE	$4.49
CRUZ DE MALTA	$4.79

$2.99 fleecy

ASADOS & ENTRAÑAS Y CHORIZOS
$1.99 lb.
$4.39 kg.

MONDONGO (TRIPAS)
0.99 lb.
$2.19 kg.

MATAMBRE
$1.99 lb.
$4.3 kg.

HIGOS VENGUI DE VENEZUELA
16 onzas $2.40

ADOBO CRIOLLO CON O SIN PIMIENTO
$1.59 c u

TOMATES EN LATA AMBRA DE ITALIA
28 oz. 0.99

SAINT JUSTIN AGUA MINERAL
1 litro .99 lb

DULCE DE BATATA
LB. $3.39 c/u

DULCE DE MEMBRILLO
LB. $3.39 c/u

MIEL DE PALMAS
1.89 cada uno 250gm.

2/1.09 BROCCOLI

bananas .49 lb .89 kg.

2/1.00 lechuga

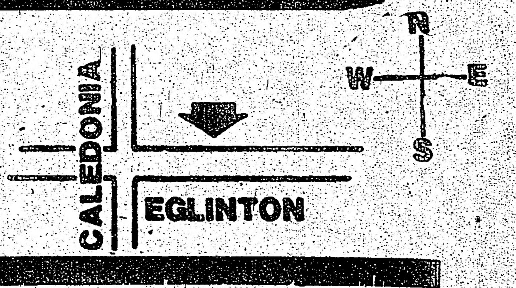
JALEA DE GUAYABA DE VENEZUELA
250 g. $1.39

PAPEL HIGIENICO DOVE
4 rollos $1.19

TOALLAS DE PAPEL
2 rollos .99

QUESO SARDO ARGENTINO
$6.99 lb $15.40 kg.

DULCE DE LECHE CONAPROLE
$3.39 420 gr.

SERVICIO A DOMICILIO CON LA COMPRA MAYOR DE $20.00

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LAS CANTIDADES